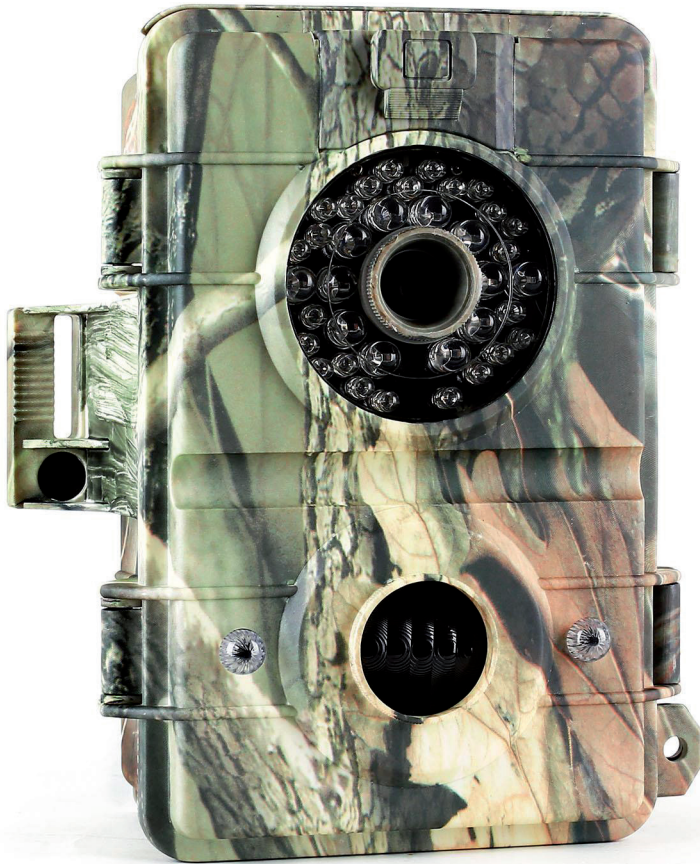


## Wildkamera



10028871  
10028872

**DURAMAXX**



## Bedienungsanleitung

<b>Warnung / Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>3</b>
<b>Inbetriebnahme und erste Schritte</b>	<b>4</b>
<b>Einstellungen anpassen</b>	<b>6</b>
<b>Bedienung der Kamera</b>	<b>10</b>
<b>Montage</b>	<b>17</b>
<b>Problembeseitigung</b>	<b>18</b>
<b>Hinweise zur Entsorgung / Konformitätserklärung</b>	<b>19</b>



## User Manual

20



## Mode d'emploi

37



## Manual de instrucciones

54



## Istruzioni per l'uso

71

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Sicherheitshinweise

- Entfernen Sie keine der Abdeckungen. Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen oder Gieskannen auf dem Gerät ab.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall auf dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen. Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt wenn Gegenstände darauf gefallen sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Für Schäden durch unqualifizierte Wartung oder Reparatur-Versuche ist der Hersteller nicht haftbar und die Gewährleistung verfällt.
- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Blockieren Sie keine Geräteöffnungen.

### Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

### Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

## Technische Daten

Stromversorgung	Batterien (nicht mitgeliefert): 3 x Typ „C“ für den Bewegungssensor; 4 x Typ „D“ für die Kamera.
Sensor	8Mp
Auflösung	720p (1280x720)
Display	2,4"

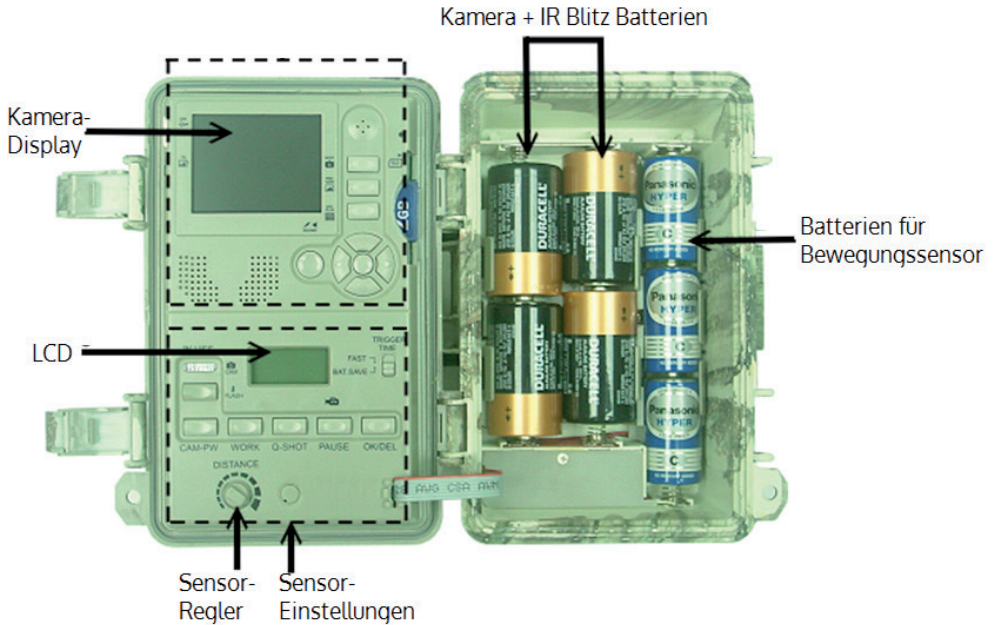
Speichermedium	SD Karte bis max 32GB (nicht mitgeliefert)
Video-Aufnahme	3 - 90 sek.
Anschlüsse	TV Out (PAL/NTSC), Anschluss für Solar-Panel, USB;
Sonstige Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datum- und Uhrzeit Stempel,</li> <li>• 2 Modi wählbar: Batterie-Schonen / Turbo Snap Shot</li> <li>• Infrarot-Blitz</li> <li>• PIR Pause (0, 1, 3, 5, 10, 20, 30, 60min)</li> <li>• Quick Shot Modus</li> <li>• Burst Modus für 5 schnelle Fotos</li> <li>• Anzeige für: Batterie schwach / Speicher voll / Video Modus / Bewegungssensor / Walk-Test</li> <li>• Sensitivität d. Bewegungssensor einstellbar</li> </ul>
Maße, Gewicht	15,5 x 19 x 9cm (BxHxT), 510g
Lieferumfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät</li> <li>• TV-Kabel</li> <li>• USB-Kabel</li> <li>• Montagegurt</li> <li>• Bedienungsanleitung</li> </ul>

## Inbetriebnahme und erste Schritte

### Vorbereitung

- Legen Sie 3 Alkaline-Batterien Typ C in die rechte Batteriekammer auf ein, um den Bewegungsmelder mit Strom zu versorgen.
- Legen Sie 4 Alkaline-Batterien Typ D in die linke Batteriekammer auf der rechten Seite ein, um die Kamera und das Infrarot-Licht mit Strom zu versorgen.
- Setzen Sie eine SD-Speicherkarte ein, wenn Sie mehr Fotos oder Videos aufnehmen möchten. Seien Sie beim Einsetzen der Karte vorsichtig und achten Sie auf die auf der Karte angegebene Richtung. Stellen Sie vor dem Wechsel einer SD-Karte sicher, dass der Power-Schalter auf AUS gestellt ist um Schaden an den Daten auf der Speicherkarte zu vermeiden. Es wird dringend empfohlen, die SD-Karte vor der ersten Benutzung in dem Gerät zu formatieren.

(siehe Abbildung nächste Seite)



## Schnellstart

Dies hier ist ein einfacher Weg mit der Kamera schnell zu beginnen. Die Kamera wird die Werkseinstellungen verwenden, sofern Sie die Einstellungen nicht verändern.

- Schalten Sie den Power-Schalter auf der Unterseite des Geräts auf ON.
- Danach ist das Gerät bereit zur Einrichtung. Drücken Sie CAM-PW um die Kamera-Sektion einzuschalten.
- Stellen Sie Datum und Uhrzeit der Kamera ein und wählen Sie zwischen Video- und Foto-Modus.  
(Siehe Abschnitt „Datum und Zeit einstellen“ und „Foto/Video-Modus“)
- Nehmen Sie die Einstellung des Bewegungsmelder vor (Weitere Infos zu diesem Thema finden Sie in dem Abschnitt „Den Bewegungsmelder einstellen“)

- Befestigen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Gurt auf ungefähr einem Meter Höhe an einem stabilen Baum und richten Sie sie auf den Bereich, den Sie überwachen möchten.
- Schalten Sie PW auf TEST und drehen Sie die Sensor-Verstärkung auf Maximum (im Uhrzeiger-Sinn). Nach dem Selbst-Test schalten sich die Lichter nach ungefähr einer Minute ab. Laufen Sie vor den Bewegungsmelder, um zu überprüfen, auf welchen Bereich und auf welche Distanz der Bewegungsmelder reagieren soll. Am Aufleuchten des Lichts erkennen Sie, ob Sie registriert werden.
- Schalten Sie PW wieder auf ON und verlassen Sie den Bereich. Die Überwachungskamera ist nach einer Aufwärm-Phase von 10 Sekunden Betriebsbereit.

## Die Werkseinstellungen

Kamera: Einzelbild-Aufnahme/Auto-Beleuchtung, 3 Megapixel Auflösung/Burst-Modus=Aus/  
Verschlusszeit=Auto / Qualität = Normal/ Zeitstempel = An / Burst Mode = Off / Shutter Speed  
= Auto / Sprache= Englisch / TV=NTSC / Download = MSDC / Video-Auflösung = VGA 640x480

Bewegungsmelder: Pause = 1 Minute / Quick-Shot = 1 / Turbo = PW-Save / Betriebszeit: 24  
Stunden / Video-Länge = 3 Sekunden

## Einstellungen anpassen

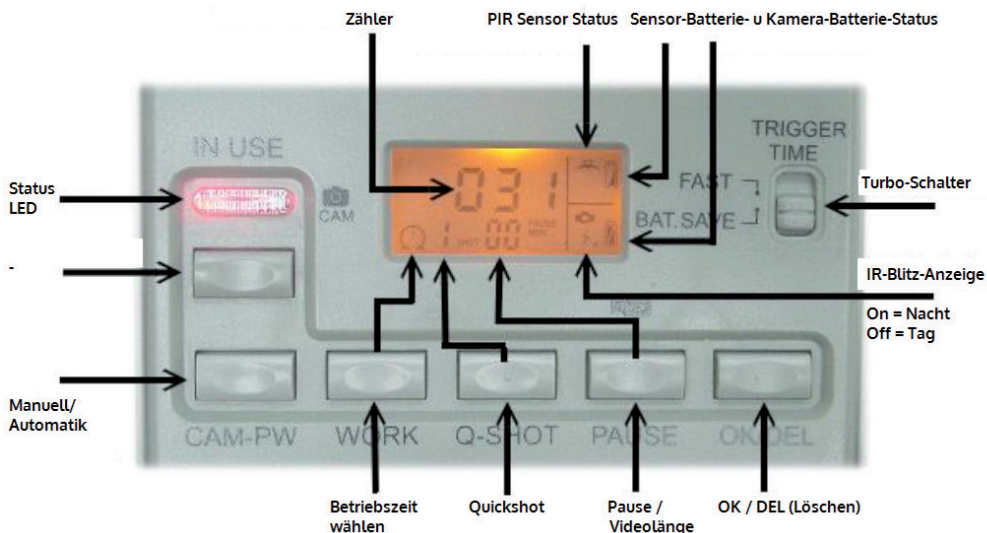
Es wird empfohlen die Einstellungen anzupassen sofern Sie etwas Erfahrung gesammelt haben. Stellen Sie den PW-Schalter auf ON. Das untere LCD-Display zeigt umgehend die Werkseinstellungen an. Nach ca. 30 Sekunden schaltet sich dessen Hintergrundbeleuchtung ab und Sie können nun Ihre gewünschten Einstellungen an Kamera und Bewegungsmelder vornehmen. Sollten nach einer Minute keine Änderungen eingegeben worden sein, wechselt das Gerät automatisch in den Betriebsmodus.

## Den Bewegungsmelder einstellen (PIR Sensor)

Die folgenden Einstellungen beziehen sich auf den unteren Abschnitt des inneren Bedienfelds (Bild auf S. 4).

### Betriebszeit auf Tag, Nacht oder 24 Stunden stellen.

Drücken Sie den WORK-Knopf ein Mal um zu den Einstellungen zu gelangen. Das Uhren-Symbol (24 Stunden) wird blinken. Drücken Sie die Taste erneut um das Sonnen-Symbol (Bewegungserkennung am Tag), und noch ein weiteres Mal um das Mond-Symbol (Bewegungserkennung bei Nacht) auszuwählen. Drücken Sie die OK/DEL-Taste um die Auswahl zu bestätigen. Die Werkseinstellung (Uhren-Symbol) bedeutet, dass die Bewegungserkennung rund um die Uhr aktiv ist. Während der aktiven Zeit wird ein Radar-Symbol angezeigt.



**Fig.3**

### Quick Shot einstellen

Quick Shot erlaubt es Ihnen weitere Bilder aufzunehmen, falls nach Aufnahme des ersten Bildes noch weitere Bewegungen registriert werden. Falls der Burst-Modus auf OFF gestellt ist, können Sie einstellen, dass bis zu 3 Bilder im Abstand von 20 Sekunden geschossen werden. Beispielsweise um ein vorbeiziehendes Rudel zu fotografieren. „1“ ist die Standard-Einstellung.

Hierbei wird nur ein Bild geschossen und die Kamera wechselt in die Pause-Phase. „2“ und „3“ aktivieren den Sensor erneut für den Fall, dass weitere Tiere vorbeiziehen. Der Abstand zwischen den Bildern liegt bei ca. 20 Sekunden. Das Gerät wechselt in die Pause-Phase nach einer bestimmten Anzahl an Ereignissen oder einer gewissen Zeitspanne.

Hinweis: Diese Funktion gleicht nicht dem Burst-Modus. Diese Funktionen werden für unterschiedliche Zwecke eingesetzt.

### Dauer der Ruhephase

Dies ist eine Zeitspanne, in der der Bewegungssensor keine Bewegungen registriert. Die verfügbaren Einstellungen sind 00, 01, 03, 05, 10, 20, 30, 45 und 60 Minuten. Drücken Sie die PAUSE-Taste ein Mal um zu den Einstellungen zu gelangen. Die von Werk her eingestellten „01“ werden blinken. Drücken Sie die PAUSE-Taste mehrmals um die gewünschte Dauer einzustellen. Drücken Sie OK/DEL um zu bestätigen.

## Länge der Videos einstellen

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, wie lang die aufgenommenen Video sein sollen. Die verfügbaren Optionen sind 3, 5, 10, 20, 30, 45, 60 und 90 Sekunden. Zu diesen Einstellungen gelangen Sie ebenfalls über die PAUSE-Taste. Drücken und halten Sie sie für 3 Sekunden, ein blinkendes Videokamera-Symbol wird auf dem Display erscheinen. Drücken Sie PAUSE mehrmals bis die gewünschte Videolänge angezeigt wird. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK/DEL.

## OK/DEL

OK/DEL ist eine Taste mit zwei Funktionen. Zum Einen dient sie zur Bestätigung der gewählten Optionen bei Betriebszeit, Quick Shot, Pause-Dauer und Video-Länge. Zum Anderen können Sie den Ereignis-Zähler auf dem unteren LCD-Bildschirm zurücksetzen, in dem Sie die Taste Drücken und für 3 Sekunden gedrückt halten. Das hat keine Auswirkung auf die auf dem Speicher gesicherten Daten.

## Ereignis-Zähler

Drei Stellen in der Mitte des unteren LCD-Bildschirms stellen den Ereignis-Zähler dar, der Anzeigt, wie oft der Bewegungssensor ausgelöst wurde. Bis zu 999 Ereignisse können dargestellt werden. Wenn Sie ihn zurücksetzen möchten, Drücken und halten Sie die OK/DEL-Taste für 3 Sekunden.

## Batterie-Symbol

Es gibt zwei Symbole für die unterschiedlichen Batterie-Gruppen. Das Symbol in der oberen rechten Ecke steht für die Bewegungsmelder-Batterie, das untere steht für die Kamera-Batterien. Alle Batterie-Symbole werden drei Batteriezustände folgendermaßen anzeigen.

Gut: Vollständiges Symbol

Niedrig: Halbes Symbol

Schwach: Leeres Symbol

**Hinweis:** Sie müssen die Batterien der Kamera- oder Bewegungsmelder-Sektion vollständig durch neue ersetzen wenn entweder Kamera oder Bewegungsmelder eine schwache Batterie anzeigen. Versuchen Sie nicht nur einzelne zu ersetzen. Bitte beachten Sie, dass die Batterie des Bewegungsmelders unabhängig von dem der Kamera ist. Die Batterie des Bewegungsmelders wird höchstwahrscheinlich deutlich länger halten, als die der Kamera und des Infrarot-Lichts

**ACHTUNG:** Dieses Gerät registriert, wenn Batterien zu schwach werden. Wenn das leere Batterie-Symbol von Kamera und Infrarot-Licht erscheint, wird das Gerät keine Aufnahmen mehr bei Nacht machen, sondern nur noch bei Tageslicht.



## **Die Empfindlichkeit einstellen (Geh-Test)**

Das Distanz-Rad auf dem inneren Bedienfeld dient zur Einstellung der Empfindlichkeit des Bewegungsmelders. Drehen Sie das Rad ganz nach rechts, ist die maximale Empfindlichkeit eingestellt, um Tiere über eine Distanz von ca. 13 Metern zu erkennen. Der Geh-Test wird verwendet, um die Reichweite und den Zielbereich des Bewegungsmelders zu überprüfen. Drücken Sie, nachdem Sie das Gerät an einem Baum befestigt haben, die PW-Taste um den Geh-Test zu starten. Die Geh-Test-LED wird während des Aufwärmens eine Minute leuchten. Ein Radar-Logo und „Test“ blinken während des Geh-Test-Modus auf dem Bildschirm. Danach schaltet sich das Licht ab und leuchtet darauf 3 mal auf, sobald Sie vom Gerät erkannt werden. Vergrößern Sie die Distanz um zu überprüfen, wie groß der Erkennungsbereich des Bewegungsmelders ist. Die Kamera wird während dieses Modus keine Bilder aufzeichnen.

Hinweis: Das Gerät wird zum normalen „ON DUTY“-Betrieb zurückkehren, sobald 3 Minuten lang keine Bewegungen mehr registriert wurden. Das verhindert, dass der Nutzer vergisst, den PW-Schalter wieder auf ON zu schalten.

## **PW-ON-Modus**

Der PW-Schalter ist auf der Unterseite des Geräts. Sobald der PW-Schalter auf ON geschaltet ist, wird das Gerät 20 Sekunden lang aufwärmen und danach die Bewegungserkennung zur Aufnahme von Bildern und Videos beginnen. Wenn eine Bewegung wahrgenommen wird, nimmt die Kamera unverzüglich auf. Alle registrierten Ereignisse werden bis zu einer maximalen Anzahl von 999 gezählt, selbst wenn der Kamera-Speicher bereits voll ist.

## **OFF-Modus**

Stellen Sie den SW-Schalter auf die mittlere Position auf OFF um das Gerät abzuschalten. Alle Aufnahmen und Einstellungen bleiben erhalten und die interne Uhr läuft weiter. Hinweis: Denken Sie daran alle Batterien zu entfernen, wenn Sie beabsichtigen, die Kamera über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen.

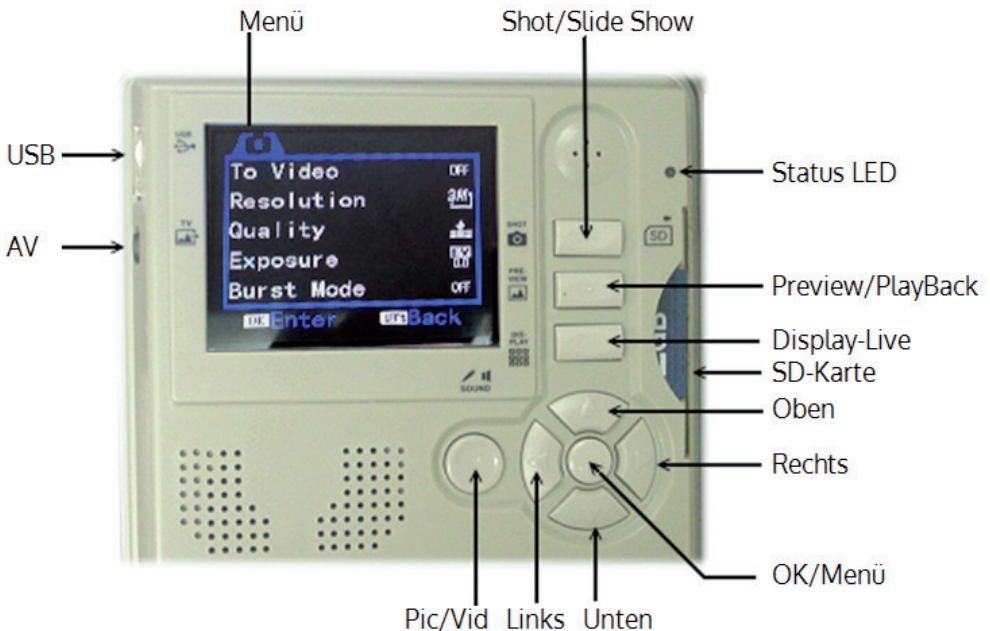
## **Turbo-Shot**

Rechts neben dem Bewegungsmelder-LCD-Bildschirm befindet sich ein Schalter. Stellen Sie ihn auf den Turbo-Modus. Die Kamera ist nun auf schnelle Aufnahmen eingestellt. In diesem Modus wird die Aufnahme doppelt so schnell wie im Batterie-Spar-Modus ausgeführt, sobald eine Bewegung registriert wird. Der Batterie-Spar-Modus (BAT-SAVE) sollte nur verwendet werden, wenn eine längere Batterie-Haltbarkeit notwendig ist.

# Bedienung der Kamera

## Die Kamera-Tasten:

- SHOT (Aufnahme)
- PREVIEW (Wiedergabe)
- PIC/Video (Foto/Video)
- DISPLAY (Live-Bild anzeigen)
- MENÜ-Taste (mittlere Taste)
- Navigations-Rad



## CAM-PW (Kamera-Power-Taste)

Stellen Sie vor dem Programmieren der Kamera sicher, dass der PW-Schalter auf ON gestellt ist und die Kamera gerade nicht aufzeichnet. Zwei Betriebs-Modi gibt es für die Kamera: LIVE VIEW und PREVIEW. Wenn Sie die Kamera einschalten, ist immer der LIVE VIEW-Modus eingestellt. Der Betriebsindikator leuchtet auf, sobald das Gerät startet. Der Bereitschaftsindikator wird 2 Sekunden lang rot aufleuchten, sobald die Kamera eingeschaltet ist. Der Kamera-Bildschirm allerdings bleibt ausgeschaltet bis entweder DISPLAY oder PREVIEW gedrückt wurde. In diesem Fall können Sie die Kamera-Einstellungen bearbeiten, Bilder anschauen, ein Foto aufnehmen oder Aufnahmen auf ihren PC herunterladen. Denken Sie daran, die Kamera mittel CAM-PW-Schalter auszuschalten, sobald Sie ihre Nutzung beendet haben.

Während die Kamera manuell gesteuert wird, ist der Bewegungsmelder abgeschaltet.

## Navigations-Rad / Funktions-Tasten / MENÜ-Taste:

Beschreibung der Kamera-Tasten, die sich auf der oberen Seite, des inneren Bedienfeldes befinden:

**MENÜ-Taste:** Die Taste in der Mitte des Navigations-Rads ruft das Modus-Menü auf, wenn die Kamera manuell eingeschaltet ist. Er wird außerdem zur Bestätigung von veränderten Einstellungen verwendet.

**Navigations-Rad:** Indem Sie auf dem Rad OBEN, UNTEN, RECHTS oder LINKS drücken, können Sie in Menüs in die entsprechende Richtung navigieren. Die Taste in der Mitte, ist die MENÜ-Taste. Mit diesen Tasten werden sämtliche Einstellungen vorgenommen. Drücken Sie die MENÜ-Taste um die zwei Einstellungs-Modi anzuzeigen. Wählen Sie einen aus, indem Sie RECHTS oder LINKS auf dem Navigations-Rad drücken. Wählen Sie darauf mit OBEN und UNTEN eine Option aus, drücken Sie die MENÜ-Taste um zu bestätigen und drücken Sie OBEN und UNTEN um die Einstellungen zu ändern. Drücken Sie OK um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie danach LINKS auf dem Navigations-Rad um zum Hauptmenü zurückzukehren.

## Funktions-Tasten

**Shot-Taste:** Während des LIVE-Modus dient sie zum manuellen Aufnehmen von Fotos und Videos, im PREVIEW-Modus dient sie zum Abspielen von Medien-Dateien. Drücken Sie die Taste um im manuellen Kamera-Modus ein Foto-Aufzunehmen, selbst wenn der TFT-Bildschirm ausgeschaltet ist (der Bildschirm ist standardmäßig immer ausgeschaltet. Um ein Video aufzuzeichnen müssen Sie die Taste drücken bis eine zählende Stopp-Uhr erscheint. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu beenden.

**PIC/VIDEO-Taste:** Mit dieser Taste stellen Sie ein, ob Fotos oder Videos aufgenommen werden sollen. Drücken Sie im LIVE-Modus diese Taste, um zwischen Foto- und Video-Aufnahme umzuschalten. Drücken Sie darauf OK, um zu bestätigen.

**DISPLAY-Taste:** Drücken Sie im manuellen Kamera-Modus diese Taste um den Bildschirm einzuschalten. Drücken Sie die Taste wiederholt, um angezeigte Informationen aus- und wieder einzublenden.

**PREVIEW-Taste:** Drücken Sie im manuellen Kamera-Modus die PREVIEW-Taste, um in den Abspiel-Modus zu wechseln und die letzte Aufnahme anzuzeigen. Außerdem können Sie mit dieser Taste zwischen dem Abspiel-Modus und dem Live-Modus hin- und herwechseln. Drücken Sie im Abspiel-Modus die DISPLAY-Taste um zwischen der Vollbild-Ansicht und der Thumbnail-Übersicht zu wechseln.

## Kamera-Betriebs-Einstellungen

Drücken Sie die MENÜ-Taste sobald die Kamera eingeschaltet ist. Das erscheinende Betriebs-einstellungs-Menü hat zwei Menü-Punkte.

### A. System Setup (System Einstellungen)

### B. Working Option (Nutzungseinstellungen)

#### A. System Einstellungen (System Setup)

Drücken Sie die MENÜ-Taste und RECHTS auf dem Navigations-Rad. Sie können die unteren Menü-Punkte einsehen, indem Sie die UNTEN-Taste drücken. Die einzelnen Menüpunkten können Sie mit der RECHTS-Taste betreten. Drücken Sie die MENÜ-Taste um Änderungen zu bestätigen. Drücken Sie LINKS um das Menü wieder zu verlassen.

1. Date & Time (Datum & Uhrzeit)
  - a. 2013/01/01 12:00
  - b. YYYY / MM / DD (Datums-Format)
2. Language (Sprache)
  - a. Englisch
  - b. Französisch
  - c. Chinesisch
3. TV-Out (TV-Ausgang)
  - a. NTSC (Standard-Einstellung, in Nord Amerika gebräuchlich)
  - b. PAL
4. USB
  - a. MSDC (Standard Einstellung für regelmäßigen Gebrauch; zum herunterladen auf jede Windows-Plattform)
  - b. PCCAM (Nur zum Aktualisieren der Firmware)
5. Format (Formatieren)
  - > Format (Löscht den gesamten Speicher-Inhalt der SD-Karte)
  - No (abbrechen)
  - Yes (bestätigen)
6. Reset All (zurücksetzen)

- a. Reset All (Auswählen um sämtliche Werkseinstellungen wiederherzustellen)
- b. No (abbrechen)
- c. Yes (fortfahren)

## **Datum und Uhrzeit einstellen**

Es wird Ihnen empfohlen, zuerst Ihre örtliche Uhrzeit und das Datum einzustellen, bevor Sie dieses Gerät einsetzen. Betreten Sie dazu zuerst das Einstellungs-Menü. Drücken Sie RECHTS um den Kalender zu markieren und drücken Sie OBEN und UNTEN, um die Einstellungen zu ändern. Drücken Sie die MENÜ-Taste um zu bestätigen. Hinweis: Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt. Zum Beispiel: 2 Uhr Nachmittags wird als 14:00:00 angezeigt. (Stunde:Minute)

Schalten Sie die Zeitstempel-Funktion (Stamp) ein, um Datum und Uhrzeit auf Fotos und/oder Videos einzublenden.

## **Format (Formatieren)**

Beim Ausführen dieser Option werden alle Daten vom internen Speicher oder der SD-Karte gelöscht. Gehen Sie mit dieser Funktion sorgsam um.

## **Nutzungseinstellungen (Working Option)**

Sie werden in diesem Menü unterschiedliche Optionen vorfinden, je nachdem, ob sie sich im Foto- oder im Video-Modus befinden.

## **Foto-Modus (Drücken Sie UNTEN um durch das Menü zu scrollen)**

1. Switch To Video (Zum Video-Modus wechseln)
  - Yes (Bestätigen)
  - No (Abbrechen)
2. Resolution (Auflösung)
  - a. 3264 x 2448 (8 Mp )
  - b. 2592 x 1944 (5 Mp)
  - c. 2048 x 1536 (3 Mp)
  - d. 1024 x 768 (1,3 Mp)
3. Quality (Qualität) – Eine höhere Qualität verlangsamt die Aufnahmegeschwindigkeit
  - a. Super Fine (Super Fein)
  - b. Fine (Fein)
  - c. Normal
4. Exposure (Belichtung)
  - / + Adjust

5. Burst-Mode  
OFF > 2 > 3 > 4 > (OFF = Nur ein einzelnes Foto) (
6. Shutter (Verschlusszeit) / ISO
  - a. AUTO (ISO 100 ~ ISO 400; Dies ist die Standard-Einstellung und wird empfohlen)
  - b. FAST (Auf ISO 200 festgelegt; gebräuchlich bei sehr kurzen Distanzen bei Nacht, um zu verhindern, dass die Bilder überbelichtet werden)
7. Date Stamp (Zeitstempel)
  - a. OFF
  - b. ON

## Video-Modus

Sie können entweder mit der PIC/VIDEO-Taste zum Video-Modus wechseln, oder im Menü "To Video" auswählen und mit der MENÜ-Taste bestätigen. Das Gerät nimmt Videos bei Tag und Nacht auf. Sobald ein Ereignis aufgezeichnet wurde, erscheint ein Video-Kamera-Symbol auf dem unteren Bildschirm, um anzuzeigen, dass Sie sich im Video-Modus befinden. Drücken Sie die PIC/VIDEO-Taste um zum Foto-Modus zurückzukehren. Denken Sie daran, das Gerät neuzustarten, indem Sie den PW-Schalter auf OFF und kurz darauf auf ON schalten. Das Video-Kamera-Symbol ist erloschen. Andernfalls wird das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.

Drücken Sie UNTEN, um auf die folgenden Menüpunkte zuzugreifen.

1. Switch To Single (Zum Foto-Modus wechsel)
  - a. YES (bestätigen)
  - b. NO (abbrechen)
2. Auflösung (Movie Size)
  - a. 1280 x 720 (HD)
  - b. 720 x 480
  - c. 640 x 480 (VGA)
3. Frame Rate (Bildrate)
  - a. High (Hoch/30fps)
  - b. Low (Niedrig/15/fps)

## Abspielen von Medien (Preview)

### 1. Fotos/Videos auf Bildschirm ansehen

Sobald Sie PREVIEW drücken, wird Ihnen die letzte Aufnahme auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie LINKS oder RECHTS um durch die Aufnahmen zu blättern. Drücken Sie für eine bessere Übersicht DISPLAY, um die Bilder als Thumbnails darzustellen. Drücken Sie auch hier LINKS und RECHTS zum durchblättern. Drücken Sie erneut DISPLAY um zu vergrößern.

## 2. Fotos/Videos auf dem Fernseher ansehen.

Das Gerät ist mit einem TV-Ausgang ausgestattet, über den sie es mit einem Fernseher verbinden können. Sobald das Verbindungskabel in Kamera und Fernseher eingesteckt sind und die Kamera sich im Playback-Modus befindet, werden alle Aufnahmen auf dem Fernseher angezeigt. Das eingebaute Display bleibt derweil abgeschaltet. Sobald sie das Kabel entfernen, erscheinen die Bilder automatisch wieder auf dem Geräte-Bildschirm.

Hinweis: Die letzte Aufnahme wird Ihnen als erstes angezeigt, so wie auch eine Angabe darüber, wie viele Bilder bisher aufgezeichnet wurden.

### Einstellungsoptionen im Preview-Modus

Drücken Sie im Preview-Modus die MENU-Taste um folgende Einstellungsoptionen einzublenden.

1. Lock (Schreibschutz; verhindert die ungewollte Löschung)
  - a. Lock /Unlock One (Schreibschutz bei einer Aufnahme ein- bzw. ausschalten)
  - b. Lock all (Alle Dateien auf schreibgeschützt stellen; diese Dateien können dann nicht mehr gelöscht werden.)
  - c. Unlock all (Den Schreibschutz aller Dateien wieder aufheben; diese Dateien können dann wieder gelöscht werden.)
2. Delete (Löschen)
  - a. One (Ein Bild löschen)
  - b. All (Alle Bilder löschen)
3. Rotate (Drehen)
  - a. Rotate (Drehen)
  - b. Save (Speichern)
  - c. Back (Zurück)
4. Resize (Größe ändern)
  - a. Zeigt alle verfügbaren Auflösungen an

### Dia-Show

Drücken Sie in der Thumbnail-Ansicht die SHOT-Taste, um eine Dia-Show der Aufnahmen anzuschauen. Diese beenden Sie durch drücken von OK.

### Digitaler Zoom

Drücken Sie beim Betrachten eines Bildes im Preview-Modus OBEN und UNTEN um hinein- bzw. hinaus zu zoomen.

## **Fotos löschen**

Drücken Sie im Preview-Modus die MENÜ-Taste, markieren Sie DELETE und wählen Sie ONE um ein Bild oder ALL um alle Bilder zu löschen.

## **Schreibschutz einstellen**

Um ein Bild vor einem versehentlichen Löschen zu schützen, drücken Sie die MENÜ-Taste und wählen Sie LOCK. Ein Schloss-Symbol links, oberen Ecke zeigt an, dass das Foto nun geschützt ist. Wiederholen Sie den Vorgang um es wieder zu entsperren.

HINWEIS: Durch diesen Schutz werden die Bilder nur vom Löschen geschützt, nicht aber wenn sie den Speicher oder die SD-Karte formatieren.

## **Eine SD-Karte verwenden**

Dieses Gerät unterstützt SDHC SD-Karten mit bis zu 32 GB.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der PW Schalter auf OFF steht, bevor Sie eine SD-Karte herausnehmen oder einsetzen, um Schäden an der SD-Karte und partiellen Datenverlust zu vermeiden.

WICHTIG: Falls eine SD-Karte nicht mühelos eingesteckt werden kann, ziehen Sie sie heraus und überprüfen Sie, ob die richtig herum eingesteckt wurde. Drücken Sie die Karte niemals mit Gewalt in den Schlitz.

Warnung: Wenn Sie eine komplett neue SD-Karte verwenden oder eine, die zuvor in einer anderen Kamera verwendet wurde, wird Ihnen empfohlen, diese vor dem ersten Gebrauch zu formatieren. Sichern Sie vorher alle darauf gespeicherten Daten auf einem PC.

## **Speicher Management**

Im Falle, dass interner Speicher, wie auch SD-Karte voll sind, erscheint ein FULL-Symbol auf dem unteren Display . Die Kamera nimmt von nun an keine Bilder mehr auf. Ersetzen Sie in diesem Fall die Speicher-Karte oder löschen Sie unbenötigte Daten. Starten Sie das Gerät neu um den Speicher-Status aufzufrischen. Stellen Sie danach sicher, dass genannte Symbol erloschen ist. Ohne einen Neustart wird das Gerät nicht zum Betrieb zurückkehren.

## **Treiber-Upgrade der Kamera**

In manchen Fällen kann es notwendig sein, eine Firmwareaktualisierung durchzuführen. Den dafür notwendigen Treiber finden Sie auf der Webseite des Herstellers. Installieren Sie den Treiber nach dem Download auf Ihrem Computer, verbinden Sie das Gerät danach per USB-Kabel und schalten Sie die Kamera ein. Drücken Sie PIC/VIDEO und OK gleichzeitig. Drücken Sie dann zum Aktivieren der Kamera PW\_CAM. Die Status-LED leuchtet nun durchgängig. Das Firmware-Update kann nun überspielt werden.



## Bilder/Videos herunterladen

Drücken Sie CAM-PW um die Kamera einzuschalten. Sie befinden sich nun im manuellen Kamera-Modus.

- Verbinden Sie Ihre Kamera über ein USB-Kabel mit dem Computer.
- Die Verbindung mit einem tragbaren Massenspeicher wird angezeigt.
- Greifen Sie auf das neu erkannte Laufwerk zu. Beispielsweise „H“ oder „I“.
- Im Ordner-Pfad „.: \DCIM\100MEDIA“ finden Sie alle vorhandenen Dateien.

## Montage

Vor dem Betrieb der Kamera als Überwachungsgerät, muss sie beispielsweise an einem Baum, dessen Durchmesser größer als 15 cm ist, auf einer Höhe von maximal einem Meter befestigt werden. Das Design des Montage-Materials erlaubt Ihnen zwei mögliche Befestigungsmöglichkeiten.

- Befestigung mit Gurt Dieser Gurt ist im Lieferumfang enthalten.
- Python Schloss (Nicht im Lieferumfang enthalten) Sie können auch ein Python-Schloss der Firma „Master-Lock“ verwenden, um die Kamera mit großer Stabilität und Sicherheit anzubringen.



## **Einen externen Infra-Rot-Booster verbinden**

Als erfahrener Nutzer möchten Sie bei nächtlichen Aufnahmen immer die beste Qualität genießen. Die Duramaxx Wildkamera bietet Ihnen die Möglichkeit, bis zu vier IR-Boster in einer Kettenverbindung anzuschließen. Den Anschluss für den externen IR-Booster finden Sie auf der Unterseite des Gehäuses. Sie müssen einfach den Anschluss des Boosters, beispielsweise des IRX-800 der WildSpot Flash-Serie mit der Kamera verbinden ohne, dass weitere Einstellungen notwendig sind. So erhalten Sie eine 2 bis 4 Mal höhere Beleuchtung bei Nacht. Erfahrenen Nutzern werden auch die absolut unsichtbaren schwarzen IR-Booster wie z.B. IRX-20B oder IRX-22B ans Herz gelegt.

## **Anschluss eines zusätzlichen Solar-Panels**

Sie können ein externs Solar Panel zur Stromversorgung der Wildkamera anschließen. Drücken Sie CAM-PW, um die Kamera zu aktivieren. Es ist empfehlenswert, trotz Benutzung eines Solar-Panels 4 Batterien vom Typ „D“ in der Kamera zu verwenden. Diese stellen eine Backup-Lösung dar und springen zum Beispiel nachts oder bei starker Bewölkung ein.

# **Problemebehebung**

- **Auf einigen Bildern sind keine Tiere zu sehen.**

Überprüfen Sie, ob das Gerät in Richtung der auf- oder untergehenden Sonne ausgerichtet ist. Das könnte der Bewegungsmelder ausgelöst worden sein.

Der Bewegungsmelder könnte eine Bewegung hinter Pflanzen wahrgenommen haben, die für die Kamera nicht sichtbar war.

Wenn sich ein Tier besonders schnell bewegt, könnte es sein, dass es von der Kamera nicht mehr erfasst wurde.

- **Die Kamera-Betriebsleuchte leuchtet, das Gerät reagiert aber nicht mehr.**

Die Kamera könnte sich selbst abgeschaltet haben. Drücken Sie CAM-PW um die Kamera wieder einzuschalten oder starten Sie das Gerät neu.

Die Batterien könnten zu schwach sein. Ersetzen Sie sie durch neue.

- **Die Kamera scheint keine Aufnahmen auf der leeren SD-Karte zu speichern. Dennoch wird der Speicher als voll angezeigt.**

Sie müssen eine SD-Karte, die zuvor in einem anderen Gerät benutzt wurde, zuerst formatieren, bevor Sie sie in diesem Gerät verwenden.

Überprüfen Sie die SD-Karte und versuchen Sie es gegebenenfalls mit einer komplett neuen.

- **Das Gerät nach einem System-Stillstand zurücksetzen.**

Wenn der Ereigniszähler auf keine Wahrnehmungen mehr reagiert oder der LCD-Bildschirm leer bleibt, obwohl das Gerät eingeschaltet ist, könnte sich das System aufgrund eines Fehlers in den Stillstand versetzt haben. Entfernen Sie alle Batterien für mehr als 10 Minuten um das Gerät zurückzusetzen. Alle Bilder bleiben erhalten und das Gerät stellt die Werkseinstellungen wieder her. Bevor Sie das Gerät danach erneut verwenden, müssen Sie zuerst Ihre gewünschten Einstellungen eingeben.

## Hinweise zur Entsorgung



### Elektroaltgeräte

Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung

Hersteller: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)  
2011/65/EU (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

## Important Safety Instructions

- Read all instructions before using.
- Do not use attachments that are not recommended by the manufacturer.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only. Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- Use the original package in order to avoid damages to the device when transporting it.
- Save these instructions.

**Small objects:** Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

**Transporting the device:** Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

**Cleaning the surface:** Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

## Technical Data

Power supply	Batteries (not supplied): 3 x Typ „C“ für den Bewegungssensor; 4 x Typ „D“ für die Kamera.
Image sensor	8Mp
Resolution (max)	Video: 1280x720 Photo: 3264 x 2448

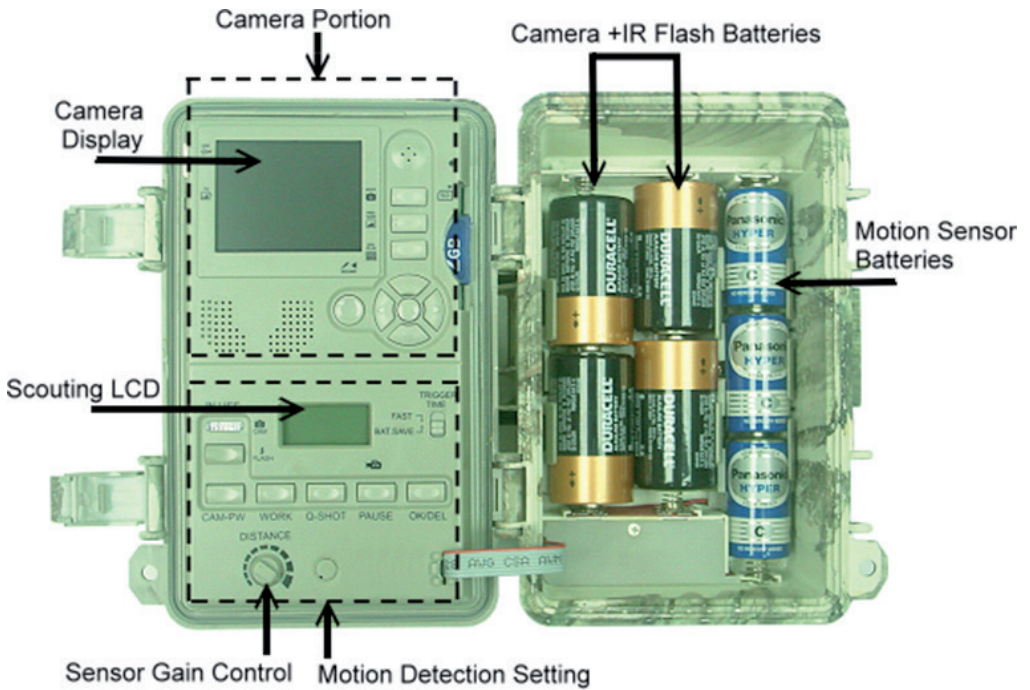
Display	2.4"
Memory	Additional: SD card (max 32GB) (not supplied)
Video recording	3 - 90 secs
Connections	TV Out (PAL/NTSC), connector for external solar panel; USB;
Additional Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Time stamp (date &amp; time)</li> <li>• 2 modes: battery saving / Turbo snap shot</li> <li>• Infrared flash</li> <li>• PIR Pause (0, 1, 3, 5, 10, 20, 30, 60min)</li> <li>• Quick Shot mode</li> <li>• Burst Mode for a series of 5 photographs</li> <li>• Display icons: Low batt. / memory full / Video mode / PIR sensor / walk test</li> <li>• PIR sensor sensitivity adjustable</li> </ul>
Dimensions, weight	15,5 x 19 x 9cm (WxHxD), 510grs
Scope of Delivery	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Device</li> <li>• TV-Out cable</li> <li>• USB cable</li> <li>• Belt strap</li> <li>• User manual</li> </ul>

## First Steps

### Preparation

- Put the power switch to OFF position (Center).
- Install 3 pcs C type Alkaline batteries into the battery compartment on the right for Motion sensor working.
- Install 4 pcs D type Alkaline batteries to the compartment on the left for Digital Camera operation.
- Install an SD card (32GB max). Be careful to insert the SD card according to direction shown on the SD card. Before replacing a SD card, be sure the PW switch is already at OFF position in order to avoid the data in the SD might be flushed. After that, format the SD card firstly before operation.

(see figure next page)



## Quick Start

Easy step by step instructions for getting a quick start with the unit - it will run under the factory default if you do not change any parameter:

- Put the main power switch which is allocated in the bottom of out-side cabinet to ON
- After PW is ON, system will be ready for setup. Press CAM-PW to switch on the camera section.
- Set date and time for the camera and choose either picture or video mode.(See the paragraph below for "Date and time Setting"; Still Picture / Video Mode)
- Set other parameters of scouting and exit the setting mode after finished. (See more paragraphs about the setting for motion sensor below)
- Hang unit on a steady tree around 1 meter height with the attached belt that almost point to the area which you wish to monitor.
- Put the main PW switch to TEST and turn the sensor gain to max. (Clock-wise). After the SELF-TEST light goes OFF after 1 minute, try to walk in front of motion sensor in order to

verify how much distance and a zone you will be detected according to the flashing walk-test light .

- Push PW back to ON and leave. Now the scouting camera will ready to work after 10 seconds of warm-up time.

### Factory default settings

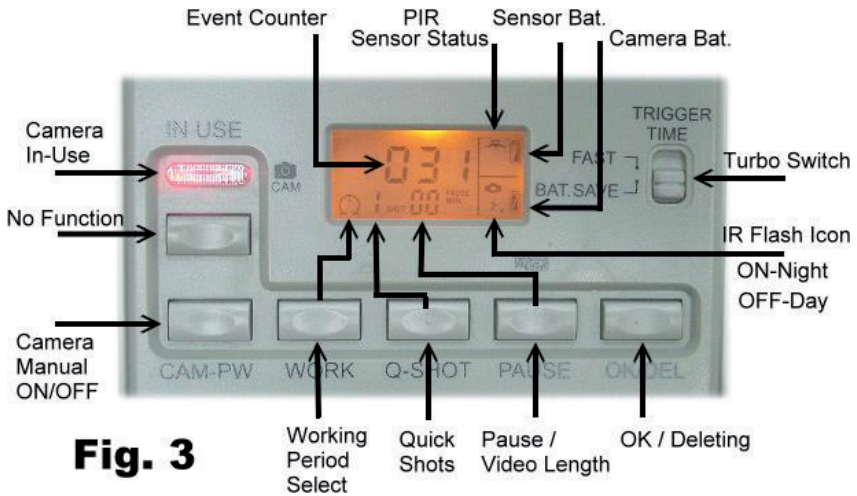
Camera: Capture = Single Picture / Auto Exposure / 3M pixels resolution / Burst Mode = Off / Shutter Speed = Auto / Quality = Normal / Stamp = ON / Language = English / TV = NTSC / Download = MSDC / Video

Motion detection: Pause = 1 minute / Quick-Shot = 1 / Turbo = PW-Save / Work Duty = 24 HRs / 3 seconds Video length

It is suggested to customize your settings if you are an experience user.

## Start up with User's Setting

Switch the PW ON, the lower LCD show the default settings immediately. After 20~30s, it's back light goes to OFF and now you can able to program with your desired parameters instead of the system default for both camera and motion detector operation. When the unit exit from setting mode or no change since PW ON, it will goes to the motion detection ON Duty mode automatically after 1 minute.



## Setting for Motion Sensor Operation (PIR Sensor)

The settings explained below is referred to keys on the lower portion of the inner panel. See the Fig.3

### Select ON DUTY for Day, Night or 24 hours

The WORK button is pressed once to enter the 24 HOUR > NIGHT > DAY options, the 24 (Clock) On Duty icons will remain blinking. Press again to move the blinking icon to the SUN icon, one more pressing will move it to the Moon. Press the OK/DEL key on your right to accept for the desired icon and then it become stable. The Clock icon is represented for motion detection will be valid day and night. The SUN is represented for day working. The MOON is represented for Night working only. If ON Duty is effective, a Radar icon will run with radiation to show the device can sense any motion in this period.

### Select for Quick Shot

Quick Shot allows for more images to be taken if additional motions may be detected after the 1st image and the camera does not shut down to be ready for more instant shots. If the Burst mode is set for OFF, you can choose 1~3 images which will allow to shot between every 20 seconds for an event in order to take a group animals passing-by. "1" is the default that only one picture to be taken and then goes to PAUSE time. "2" or "3" will re-arm the sensor for taking the second and third picture if more animals are following. (Example of use: On a trail when you want a picture of what is following the first young deer. Like a smart buck, it always walk at the last). A time-out of each shot is around 20 seconds. The system will goes to Pause mode after a total number of events are done or time-out.

**Note:** This function is not the same as the burst mode. They will be used with difference purposes.

### Pause Time

This is a time of silent between the motion sensor does able to detect event for a capture. The sensor will not work within the gap. You can select 00, 01, 03, 05, 10, 20, 30, 45, 60 minutes for a PAUSE option. Press the PAUSE button once to enter for setting, The default 01 will be blinking. Press again to change it until the desired choice appears. Press OK/DEL on right to accept it.

### Change Movie Length

This option will let you determine how long for each video to take. There are 3, 5, 10, 20, 30, 45, 60, 90 seconds of video length to be selected. The PAUSE key is shared for two functions. Press and hold the PAUSE key for 3 seconds, a blinking video camera icon will appear to let you know you already do enter for video length setting. Then press PAUSE repeatedly until your desired length appears. Confirm updated change by the OK/DEL key.

**NOTE:** You must also select VIDEO option in the camera setting when you wish to take video clips. Otherwise, the device still does take pictures.



## OK/DEL

It is a key for shared with two functions. Any time you have done to program the WORK, Q-SHOT and PAUSE / Video Length, just press the OK/DEL key to accept the new change. On the other hand, press and hold it with 3 seconds, it perform the DELETE function that all event counts on the lower LCD will be cleared. But it is not effect to any contents in the camera memory

## Event Counter

Three digits in the center of the lower LCD are the event counter which let you know how many motion records that up to 999 events for a trail history. If you want to renew the counter anytime, simply to press and hold the OK/DEL button until LCD become blinking, then it will resume to [000].

## Battery Icon

Two icons are for difference battery groups. The Bat-icon on the upper corner of right is represented for motion sensor power. The second on the right is for camera power. All Bat-icons will indicate three status as below:

GOOD: Battery Icon show with solid.

LOW: Battery Icon is half blank.

BAD: Battery icon is totally blank.

**Note: You have to replace all batteries in camera section or motion sensor section for new one completely when either camera or motion power are BAD. Do not try to replace some of them only. Please note that the motion sensor power is independent to the camera power system. Mostly, the motion power will last much longer than camera + IR light power.**

## Walk-Test / Sensitivity Adjustment

The DISTANCE dial on inner panel is used for adjusting sensitivity of the motion sensor. By turning the dial to the right, sensor sensitivity is set to the Max to detect animal over 40 feet away. You may reduce the detection distance for taking picture with a larger animal target. Walk-Test feature is used to verify the detection range and pointing zone before placing it in the field. After hanged the unit on a tree, push the PW switch to Walk-TEST.

The Walk-Test LED will light up last 1 minute to warm up. A radar icon with TEST alert is remaining blinking during Walk-Test mode. Then, Walk-Test Light will goes off and will alert with 3 times flash once you will be detected in front of the device.

Now you try to go far away to check how long the PIR motion sensor will still see you. The camera does not take any picture during this test process.

**Note:** The system will resume to normal ON DUTY mode automatically after 3 minutes (Time-Out) since the last triggered detection of walk-test to avoid user may forget to push the PW switch back to ON before left.

## PW-ON Mode

This is main PW switch in the bottom of cabinet. Since the PW-SW is pushed to ON mode, the unit will begin to warm up for 20 seconds, then start to detect motion for taking pictures/Video. When an animal or human is detected, an event will be recorded and the camera will shot immediately. All the detected events will be counted up to 999 events even the memory of Digital Camera may full.

## OFF Mode

Slide the PW to the center position turn the system power OFF. All pictures and current settings will be remained at this mode and internal real time clock will still run. Note: Remember to remove all batteries if this camera will be no longer to use.

## Walk-Test (LED+DC in-use Indicator)

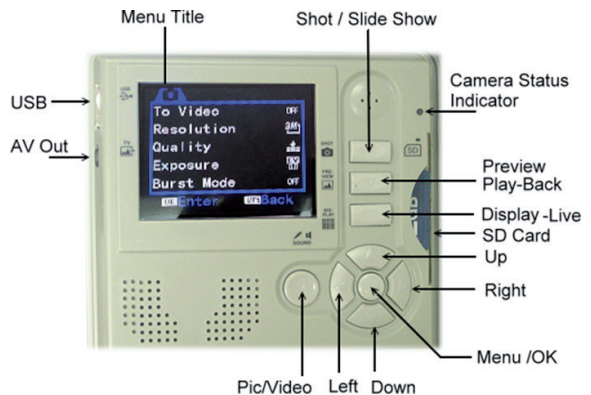
Both lights will be ON during the first minute of starting Walk-Test mode and Camera setting mode. They will blink for 3 times once a walk-test motion to be detected. In the scouting setting mode, an instant flash is response to each valid key input.

## Turbo Shot

There is switch knob on the right of the scouting LCD. Push the knob to Turbo mode, the DC will be set for fast shooting. In this mode, capture speed will be more than 2x faster than setting in the BAT-Save while a motion is detected. Setting of BAT\_SAVE will be only ideal for extending battery life.

# Camera Operation

SHOT  
PREVIEW (Playback)  
PIC/VIDEO  
DISPLAY (Live view)  
MENU (Center Key)  
Navigation Disk  
CAM-PW



## **CAM-PW (Camera Power Button)**

Before programming for the camera, be sure Main Power switch at ON position and camera is not working for an event.

There are two modes that called LIVE VIEW and PREVIEW (PLAY-BACK) for operating the camera, once you press CAM-PW to switch ON the Camera, it always works at the default in LIVE mode. Both the IN-USE will stay ON since camera is starting up. DC-PW small light on the right top will alerts with red light for 2 seconds to show camera is PW ON already. But camera screen is remaining dark until DISPLAY or PREVIEW key is pressed. In this case, you can either change the setting of camera ,view pictures, take a picture manually, download pictures to PC, or any operations which need camera to ON depend on which mode you will select. When you do finish using the camera, remember to turn the camera OFF by pressing the CAM-PW switch again.

During camera is ON mode manually, motion sensor will stop working until camera PW is turned to OFF.

**Navigator Disk / Function Keys / Menu Button** (Description for Camera Operation Keys which are in the upper portion of the inner panel):

**Menu Button:** The key in the centre is bring up the modes menu under CAMERA is ON manually. It is also used for accept a change after modification.

**Navigator Disk:** Four sides of disk represent for the Left / Right / Up / Down keys. The center knob is the MENU button. All camera settings will be programmed with them. Press the MENU to display the 2 titles of setting modes. Select a title that you wish to change by pressing the left or right navigator key. Highlight your choice from an item list under the displaying title by the Up or Down Key. Press the MENU to enter the option and change it with UP/DOWN keys. And press OK to confirm. After finish a setting, quit to the main screen by pushing LEFT key.

**Function Keys** (Taking a Photo/ Video Manually)

**Shot key:** It is used for taking picture or video in LIVE mode and Play-Back media files in PREVIEW mode. Push it to take a picture any time while camera is ON manually even TFT screen remaining OFF (screen is always OFF by default) . For taking a video clip manually, 1st press SHOT to start taking, a stop watch counter will work and press again to stop.

**PIC/VIDEO key:** It is a short-cut key for toggle switching between taking Picture or Video. In the LIVE mode after turn ON camera manually, push this key to switch for other shot mode instantly. Then, press OK to accept.

**Display (LIVE) key:** Press this key to wake up the screen for LIVE mode. Then press repeatedly to toggle on-screen information on/off.

**Preview key:** While camera is ON manually and press PREVIEW key, Camera will be switched to Play-Back mode at once and show the last image. It is also a toggle button to skip between

Live View and Play-Back mode. During in Play-Back mode, the DISPLAY key become for skipping Full View an image vs Thumbnail pictures / videos.

## Camera Operating Mode Menu

There are two main menus for two modes. Once camera is ON, press MENU key to enter the operation mode setting menu that consist of 2 titles:

- A. System Setup Mode
- B. Working Option Mode

### A. System Setup Mode

Press MENU and then RIGHT. To see the items below by pressing DOWN key. You can enter to change by pressing RIGHT. Press MENU to confirm a change. Finally, press LEFT to quit the menu. You can also press the UP key to the top w/o any high light and then, press LEFT for further setting against the current working mode. You can enter System Setup mode when you are at working mode. Press the RIGHT to skip to System Setup Menu when you do not select any items.

1. Date & Time
  - a. 2013/01/01 12:00
  - b. YYYY / MM / DD (Calendar Display Format)
2. Language
  - a. English
  - b. French
  - c. Chinese
3. TV out
  - a. NTSC (Default setting, Used in North America)
  - b. PAL
4. USB
  - a. MSDC (Default for frequency use to down pictures at any Window platform)
  - b. PCCAM (Only for upgrade Firmware purpose)
5. Format  
Format (Delete Every things in disk)  
No>  
Yes>
6. Reset All
  - a. Reset All (Select it to restore all factory default settings)
  - b. No
  - c. Yes (Proceed )

## Date and time Setting

Before you would place this unit in the field, you are recommended to update with your local time first. After entering to the setting, press Right key to move the High light for calendar pattern and change it by Up or DOWN key. Press Menu to accept . NOTE: The calendar is shown in military fashion with 24 hour format. Example: 2:00 pm will be shown as 14:00.00. (Hour: Minute: Second)

Toggle the Stamp option ON/OFF to show date stamp on all images and/or videos.

Both Live View and Play-Back menu are including difference titles which described as below:

Since camera is ON, it always work at the Live View Mode even the screen being OFF as a default setting. Press DISPLAY to turn ON the screen.

With the Live display mode, it is used for a manual shot for nature scene or change setting of camera parameters like taking picture /video mode; resolution; image quality; calendar stamp; firmware upgrade...

## Format

After proceed this function, every things in the card or internal flash memory will removed completely. Be careful when do it.

## B. Working Option Mode

You have two ways entering to this working option mode. When you press MENU key while turn ON the camera manually, or you will do not select any item in System Setting Menu by UP / DOWN key and press the LEFT for the Working Option Mode. In this mode, you will find difference options depend on you are currently at PIC or VIDEO status

**Single (Picture) Mode:** There are the option items below by pressing DOWN key:

1. To Video
  - Yes
  - No
2. Resolution
  - a. 3264 x 2448 (8 Mp )
  - b. 2592 x 1944 (5 Mp)
  - c. 2048 x 1536 (3 Mp)
  - d. 1024 x768 (1.3 Mp)
3. Quality
  - a. Super Fine
  - b. Fine
  - c. Normal

4. Exposure  
- / + Adjust
5. Burst Mode  
OFF > 2 > 3 > 4 (Off = 1 shot only)
6. Shutter / ISO
  - a AUTO (ISO 100~ ISO 400, It is the default and recommended)
  - b .Fast (Fixed at ISO-200 (Used for very short distance capturing setting at night to avoid images to be too much white)
7. Date Stamp
  - a. Off
  - b. On

## Video Mode

You can either use the short-cut key PIC/VIDEO or highlight the Video to change by pressing MENU key, now the VIDEO mode is selected. The unit will take video clips day or night. Since a 1st event is recorded, a video-cam icon will appear in the lower scouting LCD showing you are in video mode.

In case you would switch back for Single Picture mode, just need to turn ON camera by pressing CAM-PW, then press the PIC/VIDEO key simply. Accept the SINGLE Mode. Then, remember to re-boot the unit by turn off the main PW and back ON. You will see the Video-cam icon to be disappear. Otherwise, the camera will not work properly.

There are the option items below by pressing DOWN key:

1. To Single
  - Yes
  - No
2. Movie Size
  - a. 1280 x 720 (HD )
  - b. 720 x 480
  - c. 640 x 480 (VGA)
3. Frame Rate
  - a. High
  - b. Low

Important: Since this unit detects batteries becoming too weak and a blank battery icon appear, the unit will stop taking any night pictures or video and take day time pictures or video only.

The system default setting is Single Still Picture Mode for capturing colorful images at day and monochrome images at night. Once the motion sensor does detect a motion, camera will snap it into the memory. Scouting counter will renew the reading after each event.

## Media (Preview)

### View Image/ Video in Built-in Screen

Once press Preview key, screen will always show a full screen of the last shot. Use the left or right key to view other previous or next image. The displayed contents will be depended on which current mode it is. If you expect to view more pictures or videos in a screen, press Display for a thumbnail screen. See more nine images in a frame by pressing Left / Right key. Then enlarge it by pressing Display again.

### View Image/Video with TV

The unit is equipped with a TV-out port that allow you to connect to TV at home with an attached cable. Be sure the RCA end is plugged in the Video-In of your TV. To view pictures on TV set after camera is in Preview mode, all displays will be switched to TV screen and the internal screen will be OFF in this operation. If you pull out the TV cable, the digital camera will switch to the internal viewing screen automatically.

**NOTE:** The last picture taken will be the first to display and will including of the total number of pictures stored and the number of current picture. Example: 0024/0036 is the 24th picture of a total of 36 pictures.

### More Operation Setting at PREVIEW

When you are in Preview mode, press the MENU key to display the Operating Menu with items below:

1. Lock (Protect file during a deletion operation)
  - a. Lock / Unlock One (Protect / Unprotect one file)
  - b. Lock All (Protect all same media files in the memory and they will not be deleted)
  - c. Unlock All (Unprotect all of protected files)
- 2.Delete
  - a. One (Delete One item)
  - b. All (Delete All items except protected items)
- 3.Rotate (To rotate an image) a. Rotate / b. Save / c. Back (Recover to original)
4. Resize (Reduce resolution for a smaller size image in order to release more space in storage)
  - a. Showing all available resolution that you may change

### Slide show

In a thumbnail screen, press SHOT key for enjoying a slide show. Interrupt the show by pressing OK key.

## Digital Zoom

When in the Preview to view a full size picture, press the UP key to Zoom In and the DOWN key to Zoom Out for enlarging a part of image to see more details when viewing an image.

## Pan on an Image

Once you have zoomed in an image, you can pan the lens to view everywhere in an enlarged picture by pressing LEFT or RIGHT keys.

## Deleting Photos

Press MENU key under the preview mode, then highlight Delete for Single or all photos to erase the target. Press MENU key to confirm YES / NO deletion and repeatedly for deleting more.

## Protect an Image or Video

During viewing an image or video which you would like to retain in the memory without wash-out by delete processing, press MENU and highlight the LOCK option once. Then an icon with small lock on the left top corner of this image to show it is protected. Repeat the same processing to unlock it.

All of protected items will not be deleted except you try to format the memory or the SD card.

## Using an SD card

This unit does support up to 32G SDHC SD card to get a large storage capacity that allow more than ten thousands of pictures to be saved. It will not work w/o an SD installed.

Note: Be sure the Main PW Switch is OFF before replacing a SD card in order to minimize a risk to damage your SD card or loss data partially.

**Important: If a SD card can not be inserted smoothly, you must retract it and check if the direction of card is correct or not. Never force to push hardly with the card. Most of case with a problem with card usage is found that caused by an improper insertion.**

**Warning:** Before using a blank new SD card, or ever been used in other cameras, it is suggested to format it before usage.

## Memory Management

In case either built-in or SD card memory is full, a memory FULL icon will be remaining blinking on the scouting LCD. The camera will stop to shoot. Replace an empty SD card or delete some or all contents then reboot the unit by the main Power switch to refresh the memory status. Make sure the memory FULL icon disappear after PW up again. The camera will not resume to work without rebooting the system.



## Installing Driver for Upgrade FW in your camera

In some cases, you will be recommended to upgrade the Firmware for your camera in future, a driver is required that you will be advised to install the driver which will be available downloading from the dealer's web-page or FTP-site firstly. After downloaded the driver into your PC properly, connect an USB cable between PC and camera, and switch ON the main PW. Then, press the PIC/Video and OK key at a time firstly, touch the CAM\_PW to turn ON the camera. Now you can see the camera small status light will be steady ON. you are ready to upgrade the new FW now.

## Downloading photos/ Movies to your computer

Press CAM-PW to turn the camera ON manually at the LIVE mode.

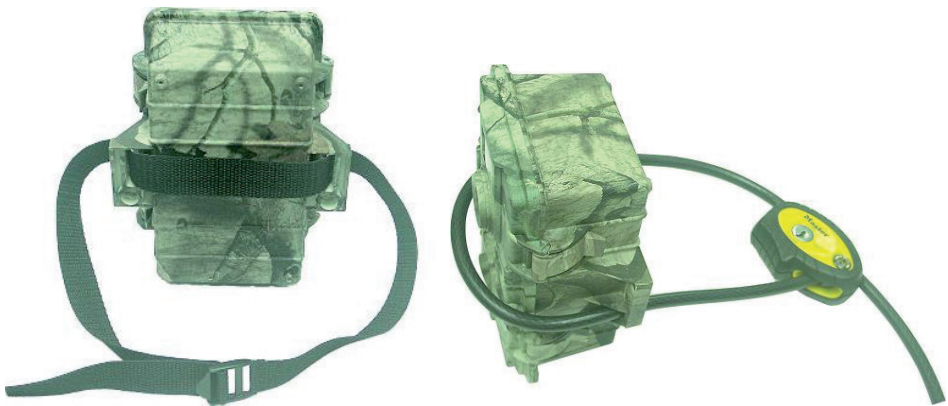
- Connect your computer and the camera with USB cable.
- A pop up to show the mobile hard disk which is assigned for the trail monitor device.
- For example: "H" or "I":\DCIM\100MEDIA
- Click into the proper directory to see all files inside.

## Mounting Device

Before starting to put this camera in the field for scouting game, the camera must be mounted in a certain place properly or on a tree whose diameter will not be less than 6 inch (15cm) and located not higher than 1M with your desired mounting method that following the installation method as shown as below. The design is reserved to fit for two ways of mounting.

**A Belt Mount:** This belt is attached in the packing.

**B Python Adjustable Locking Cable** (Not including in this packing).



### **Solar Power Pack Connection:**

If you have an additional solar power pack: Plug the Solar pack controller cable to the Solar PW port on the main unit. Touch the PW button on the controller to start up the storage power to the camera. The solar power pack will always supply energy in 24 hours and will be charged under sun light. It isn't a matter there are some days with cloudy because a high capacity storage power pack will support this camera to work for a few days or a thousand shots after one time of fully charged.

### **Power Management:**

It is highly recommended to install 4 pcs Alkaline batteries into the camera compartment even though you prefer to always use a solar system. The back up battery dose stand by while the solar pack energy still be enough to support Camera operation as usual. It will be drained only since the power pack goes to the OFF w/o any charging for a long time. It is ideal for remaining the scouting settings even no more supply from Solar pack.

### **CONNECT an external Infra-Red Booster**

For an experienced user, you always would expect to get extreme quality pictures and videos at night. WildSpy Cam does provide an option "Ext-IR BOOSTER" that are triggered through a weak radio signal simultaneously.

# Trouble Shooting

- **No animal showing in some pictures.**

Check if the unit is pointed the direction where the sun is rising or sunset that the sensor might be triggered.

The PIR sensor may detect an animals through vegetation out of view from the camera.

If the animal was moving quickly, camera may not capture it in time while an animal still staying in the zone.

Make sure that the unit is mounted on a steady tree or other place that does not wobble.

- **The Camera In-Use light is remaining ON, but the camera does not respond.**

The camera may be time-out and shut down automatically. Repeat to press the CAM-PW to resume the camera ON.

Battery may be too low that could not support the camera staying ON. Replace with 4pcs D type brand new batteries.

- **The CAM-PW switch does not respond.**

Attempt to turn the camera too quickly after the main power ON. Wait for about 10 seconds until the back light of scouting LCD goes to OFF. Then try again.

- **The Light in the front of the housing does remain ON:**

The unit just is set for Walk-Test mode. The light remains On steady within 60s warming up period.

The CAM-PW is not OFF. Remember to turn camera OFF after finishing usage.

- **Camera seems NOT write any picture into my empty SD card and displayed with Memory Full.**

You must format the SD card which was ever used in the other device before applying it in this camera.

Check the current SD card and try to use a brand New SD card instead of your current SD.

## Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity

**Producer: CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.**

This product is conform to the following European directives:

2014/30/EU (EMC)  
2011/65/EU (RoHS)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Consignes de sécurité

- Ne pas retirer la coque protectrice. Cet appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer les réparations nécessaires.
- Ne pas poser de récipients remplis de liquide sur l'appareil, tel que des vases ou des arrosoirs.
- Ne pas laisser tomber d'objets en métal sur l'appareil.
- Ne pas poser d'objet lourd sur l'appareil.
- Utiliser exclusivement des accessoires autorisés par le fabricant.
- Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer les réparations nécessaires. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si des objets sont tombés dessus, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi une chute. Ne pas réparer l'appareil soi-même. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus à toute tentative de réparation ou entretien par une personne non qualifiée. Toute tentative de réparation entraîne une annulation de garantie.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas placer de flammes nues, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Ne pas obstruer les fentes d'aération.

### Transport de l'appareil

Veuillez conserver la boîte d'emballage originale. Ranger l'appareil dans cette dernière lors de son transport, pour obtenir une meilleure protection.

### Nettoyage des surfaces extérieures

Ne pas utiliser de liquide volatil tel qu'un spray insecticide, près de l'appareil. Ne pas frotter trop fort lors du nettoyage, ou la surface de l'appareil pourrait être endommagée. Ne pas laisser trop longtemps en contact des éléments en caoutchouc ou en plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec pour le nettoyer.

## Données techniques

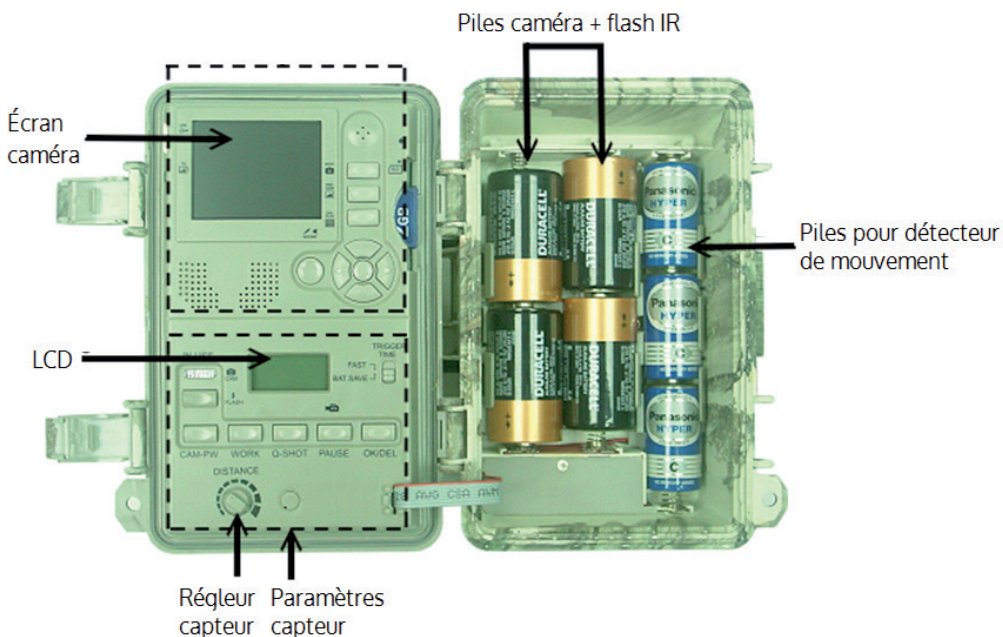
Alimentation	Piles (non incluses) : 3 piles de type C pour le détecteur de mouvement, 4 piles de type D pour l'appareil photo.
Détecteur	8Mp

Résolution	720p (1280x720)
Écran	2,4"
Support de stockage	Carte mémoire SD, 32 GB max. (non incluse)
Vidéo	3 – 90 secondes
Branchement	Sortie TV (PAL/NTSC), prise pour panneau solaire, port USB.
Autres caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Horodateur,</li> <li>• 2 modes à sélectionner : économie d'énergie / Turbo Snap Shot,</li> <li>• Flash infrarouge,</li> <li>• PIR Pause (0, 1, 3, 5, 10, 20, 30, 60 min),</li> <li>• Mode Quick Shot,</li> <li>• Mode rafale pour 5 photos rapides,</li> <li>• Affichage pour : batterie faible / mémoire pleine / mode vidéo / détecteur de mouvement / Test Walk,</li> <li>• Sensibilité du détecteur de mouvement réglable.</li> </ul>
Dimension	15,5 x 19 x 9cm, 510g
Contenu de l'emballage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appareil,</li> <li>• Câble TV,</li> <li>• Câble USB,</li> <li>• Sangle de montage,</li> <li>• Mode d'emploi.</li> </ul>

## Première mise en marche

### Avant la première utilisation

- Retirer les attaches de sécurité, situées sur le côté droit de l'appareil, pour ouvrir le rabat avant.
- Introduire 3 piles alcalines de type C dans le compartiment à piles droit pour faire fonctionner le détecteur de mouvement.
- Introduire 4 piles alcalines de type D dans le compartiment à piles gauche pour faire fonctionner l'appareil photo et la lumière infrarouge.
- Insérer une carte mémoire SD pour sauvegarder plus de photos et de vidéos. Insérer la carte mémoire avec précaution et veiller à l'introduire dans le bon sens. L'appareil photo dispose d'une mémoire interne de 16 mégabits, sur laquelle il est possible de mémoriser jusqu'à 50 photos de 1,3 mégapixel. Avant de changer de carte mémoire SD, s'assurer que l'appareil photo est bien éteint. Vous éviterez ainsi d'endommager les données sauvegardées sur la carte de mémoire. Il est conseillé de formater la carte mémoire SD avant de l'utiliser pour la première fois.



## Démarrage rapide

Suivre les indications suivantes pour commencer à utiliser l'appareil de manière simple et rapide. L'appareil utilisera les préreglages d'usine à moins que ces derniers ne soient ajustés.

- Il est possible d'utiliser la mémoire interne pour sauvegarder les données ou d'utiliser une carte mémoire SD. Dans le cas où une carte mémoire SD est utilisée, toutes les données seront sauvegardées sur cette dernière sans besoin d'effectuer de réglages. Pour plus d'information sur l'utilisation de la carte de mémoire SD, consulter la section « Utilisation d'une carte mémoire SD ».
- Placer l'interrupteur PW, situé sous l'appareil, sur la position « ON ».
- L'appareil est prêt pour son installation. Appuyer sur la touche CAM-PW pour activer le panneau de contrôle de l'appareil photo.
- Régler l'heure et la date puis sélectionner le mode Vidéo-Photo.

- Effectuer les réglages du détecteur de mouvement (pour plus d'informations, consulter la section « Réglage du détecteur de mouvement »).
- Fixer l'appareil à un arbre stable, à environ un mètre du sol, grâce la sangle fournie. Le diriger ensuite vers la zone à surveiller.
- Placer l'interrupteur PW sur la position « TEST » puis tourner le bouton de réglage du capteur au maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre). L'appareil effectue un test automatique puis, après environs une minute, la lumière s'éteint. Marcher alors devant l'appareil pour déterminer la zone de fonctionnement du détecteur de mouvement. La lumière s'allume lorsque que l'appareil enregistre un mouvement.
- Placer l'interrupteur PW sur la position « ON » et abandonner la zone à surveiller. Après une phase de préchauffage de 10 minutes, l'appareil photo de surveillance se met en marche.

### Préréglages d'usine

Appareil photo : prise de photo unique / éclairage automatique, résolution de 3 mégapixels / mode burst = désactivé / vitesse d'obturation = automatique / qualité = normal / horodateur = activé / langue = anglais / TV = NTSC / téléchargement = MSDC / résolution des vidéos = VGA 640 x 480.

Détecteur de mouvement : pause = 1 minute / quick-shot = 1 / Turbo = PW-Save / durée de fonctionnement : 24 heures / durée des vidéos = 3 secondes

## Ajuster les réglages

Après avoir acquis un peu d'expérience, il est conseillé d'ajuster les réglages. Placer l'interrupteur PW sur la position « ON ». L'écran LCD du bas affiche immédiatement les réglages d'usine. Après 30 secondes, l'éclairage de fond s'éteint. Il est alors possible d'ajuster les réglages de l'appareil photo et du détecteur de mouvement. Si aucun changement n'est effectué après une minute, l'appareil passe automatiquement en mode ON.

### Réglage du détecteur de mouvement (capteur PIR)

#### Régler le cycle de fonctionnement : jour, nuit ou 24 h.

Appuyer sur la touche WORK pour accéder au réglage du cycle. Le symbole représentant une horloge (fonctionnement sur 24 h) se met à clignoter. Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour sélectionner le symbole représentant un soleil (fonctionnement de jour) et une fois de plus pour sélectionner le symbole représentant une lune (fonctionnement de nuit). Appuyer sur la touche OK/DEL pour confirmer votre choix. Le préréglage d'usine (symbole représentant une horloge) est réglé sur 24 heures. Lorsque l'un des cycles de fonctionnement est en marche, le symbole représentant un radar s'affiche.



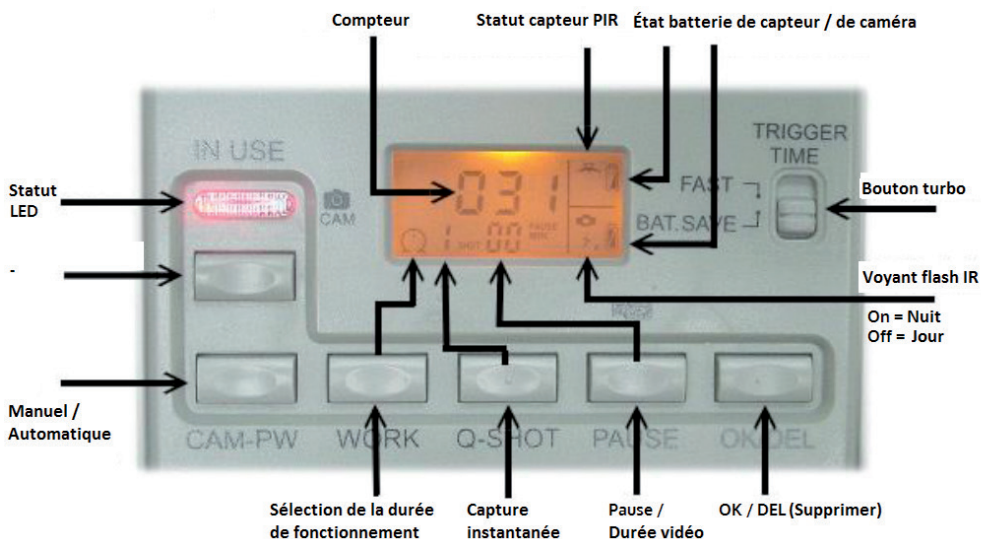


Fig.3

## Régler le quick shot

Si après la prise d'une photo un mouvement est toujours détecté, l'utilisation du quick shot vous permet de prendre jusqu'à 2 photos additionnelles. Pour cela, désactiver le mode burst puis régler le quick shot pour prendre jusqu'à 3 photos par intervalle de 20 secondes.

« 1 » est le préréglage par défaut. Dans ce cas, l'appareil prend une seule photo puis entre dans une phase de pause. Grâce aux réglages « 2 » et « 3 », l'appareil réactive le détecteur après un intervalle de 20 secondes, au cas où d'autres animaux passent. Après un certain nombre de mouvements ou après un laps de temps, l'appareil entre dans une phase de pause.

**Indication :** cette fonction est différente du mode burst. Ces fonctions sont utilisées pour des fins différentes.

## Durée de la phase de repos

Lors de cette phase, le détecteur n'enregistre aucun mouvement. Les réglages disponibles sont 00, 01, 03, 05, 10, 20, 30, 45 et 60 minutes. Appuyer sur la touche PAUSE pour accéder aux réglages. Le préréglage d'usine « 01 » se met à clignoter. Appuyer sur la touche PAUSE plusieurs fois pour sélectionner la durée désirée. Appuyer ensuite sur la touche OK/DEL pour confirmer votre choix.

## Régler la durée des vidéos

Grâce à ce réglage, il est possible de déterminer la durée des vidéos. Les réglages disponibles sont 3, 5, 10, 20, 30, 45, 60 et 90 secondes. Maintenir la touche PAUSE enfoncée pendant 3 secondes pour accéder aux réglages. Le symbole d'une caméra se met alors à clignoter sur l'écran. Appuyer sur la touche PAUSE plusieurs fois pour sélectionner la durée désirée. Appuyer ensuite sur la touche OK/DEL pour confirmer votre choix.

## OK/DEL

La touche OK/DEL dispose de deux fonctions. D'une part, elle sert à confirmer les réglages effectués relatifs au cycle de fonctionnement, au quick shot, à la durée de repos et à la durée des vidéos. D'autre part, en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes, elle permet de réinitialiser le nombre de mouvement s'affichant sur l'écran. Ceci n'a aucune répercussion sur les photos sauvegardées dans la mémoire.

## Nombre de mouvements

Les trois emplacements situés en bas au centre de l'écran servent à afficher le nombre de fois que le détecteur de mouvement s'est déclenché. L'appareil affiche jusqu'à 999 mouvements. Pour le réinitialiser, appuyer sur la touche OK/DEL pendant 3 secondes.

## Symbole représentant une pile

Il existe trois symboles pour chaque groupe de piles. Ceux qui s'affichent en haut à gauche de l'écran correspondent à l'état des piles du détecteur de mouvement. Ceux qui s'affichent sur le côté droit correspondent à l'état des piles de l'appareil photo. Chaque groupe de pile dispose donc de trois types de symbole représentant le niveau d'énergie des piles de la manière suivante :

Élevé : le symbole est plein.

Bas : le symbole est à moitié plein.

Faible : le symbole est vide.

**Indication** : les piles de l'appareil photo ou du détecteur de mouvement doivent toutes être remplacées lorsque l'appareil photo ou le détecteur de mouvement affichent un niveau de piles faible. Changer toutes les piles. Tenir compte du fait que les piles du détecteur de mouvement sont indépendantes de celles de l'appareil photo. Les piles du détecteur de mouvement durent en générale plus longtemps que les piles de l'appareil photo et que la lumière à infrarouge.

**ATTENTION** : cet appareil continue d'enregistrer les mouvements lorsque le niveau des piles est faible. Dans ce cas et lorsque la lumière infrarouge s'allume, l'appareil ne prend plus de photo pendant la nuit, mais seulement pendant la journée.

## Ajuster la sensibilité / test de fonctionnement

Le bouton de réglage DISTANCE, situé au-dessus le panneau de commande, permet d'ajuster la sensibilité du détecteur de mouvement. Pour ajuster la sensibilité au maximum, tourner le bouton complètement vers la droite : l'appareil peut alors détecter un animal à une distance d'environ 13 mètres. Faire un test pour vérifier la portée du détecteur de mouvement. Après avoir attaché l'appareil à un arbre, placer l'interrupteur PW sur la position « TEST » pour lancer le test. Dans un premier temps, le témoin lumineux correspondant s'allume pendant une minute durant laquelle l'appareil se prépare. Puis le mode test de fonctionnement se met en marche et le symbole d'un radar ainsi que le mot « test » s'affichent et clignotent sur l'écran. Le témoin s'éteint ensuite et clignote trois fois dès que l'appareil est reconnu. Augmenter la distance pour ajuster la portée du détecteur de mouvement. Pendant ce procédé, l'appareil photo ne prendra aucune photo.

Indication : l'appareil repasse en mode ON DUTY si aucun mouvement n'est détecté après 3 minutes. Ceci évite d'oublier de placer l'interrupteur PW sur la position « ON ».

### Mode ON

L'interrupteur PW se trouve sous l'appareil. Dès que le l'interrupteur PW est placé sur la position « ON », l'appareil se préchauffe pendant 20 secondes. Il prend ensuite des photos et des vidéos dès qu'un mouvement est perçu. Il est possible d'enregistrer jusqu'à un total de 999 photos même lorsque la carte mémoire de l'appareil photo est pleine.

### Mode OFF

Placer l'interrupteur PW sur la position du milieu « OFF » pour éteindre l'appareil. Toutes les photos et les réglages sont sauvegardés. L'horloge intégrée continue de tourner.

Indication : ne pas oublier de retirer toutes les piles lorsque l'appareil photo ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.

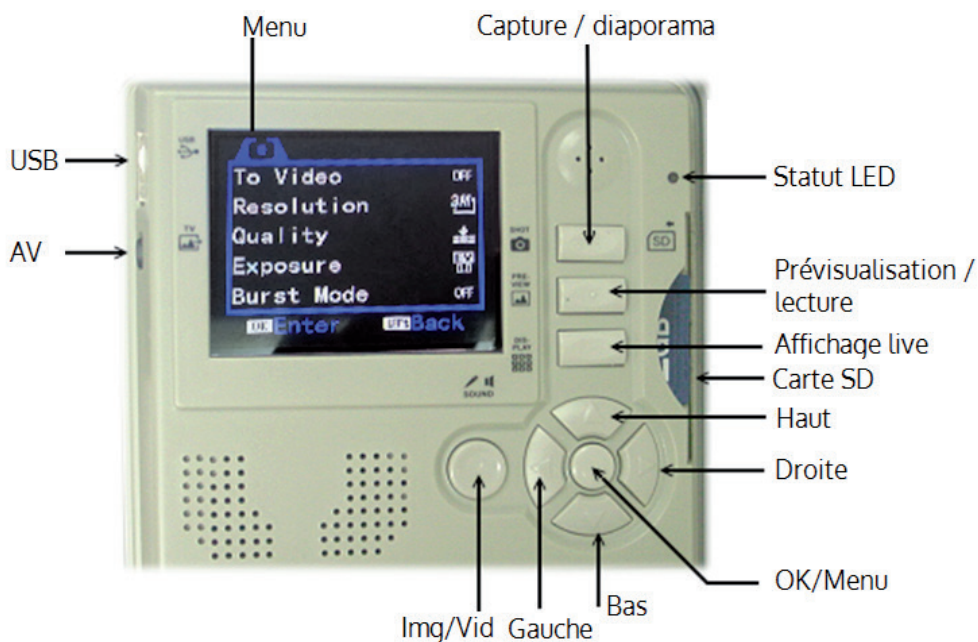
### Shot Turbo

À droite de l'écran correspondant au détecteur de mouvement se trouve un interrupteur. Le placer en mode turbo. L'appareil photo est à présent réglé pour effectuer des prises de photo rapides : les prises sont réalisées deux fois plus rapidement qu'en mode économie d'énergie (BAT-SAVE). Ce mode ne doit être utilisé qu'en cas de besoin pour rallonger la durée de vie des piles.

# Panneau de commande de l'appareil photo

## Die Kamera-Tasten:

- SHOT (prise)
- PREVIEW (aperçu)
- PIC/Video (hphoto/vidéo)
- DISPLAY (écran d'affichage)
- Touche menu (touche du milieu)
- Touche de navigation



## **CAM-PW (touche marche/arrêt de l'appareil photo)**

Avant de programmer l'appareil photo, s'assurer que l'interrupteur PW soit sur la position « ON » et que l'appareil photo ne soit pas en train d'enregistrer des données. L'appareil photo dispose des modes LIVE VIEW et PREVIEW. Lorsque l'appareil est allumé, le mode LIVE VIEW s'active automatiquement. Le témoin lumineux rouge s'allume alors pendant deux secondes pour indiquer que l'appareil est en fonctionnement. L'écran reste cependant allumé jusqu'à ce que la touche DISPLAY ou la touche PREVIEW soit pressignée. C'est alors le moment d'ajuster les réglages de l'appareil photo, de visionner ou prendre des photos, de télécharger les données sauvegardées sur votre ordinateur. Ne pas oublier d'éteindre l'interrupteur CAM-PW dès que l'appareil n'est plus utilisé.

Lorsque l'appareil photo est réglé manuellement, le détecteur de mouvement s'éteint.

## **Touche de navigation / touches des fonctions / touche menu :**

Description des touches du panneau de contrôle intérieur servant à contrôler l'appareil photo.

**Touche MENU :** la touche MENU, située au centre de la touche de navigation, permet d'accéder au menu des modes lorsque l'appareil photo est allumé manuellement. De plus, elle peut être utilisée pour confirmer les réglages effectués.

**Touche de navigation :** en appuyant sur le haut, le bas, le côté gauche ou droit de la touche de navigation, il est possible de naviguer à travers le menu des modes disponibles. À l'aide de ces touches, il est possible d'effectuer tous les réglages désirés. Appuyer sur la touche MENU pour afficher les deux modes de réglage. Sélectionner celui de votre convenance en appuyant sur le côté droit ou le côté gauche de la touche de navigation. Sélectionner ensuite une option en appuyant sur le haut et le bas de cette touche. Appuyer finalement sur la touche MENU pour confirmer votre choix. Il est possible de changer le réglage effectué en appuyant une nouvelle fois sur le haut et le bas de la touche. Sélectionner « OK » pour sauvegarder le réglage effectué. Appuyer sur le côté droit de la touche de navigation pour revenir au menu principal.

## **Touche des fonctions**

**Touche shot :** en mode LIVE, cette touche sert à prendre des photos et des vidéos manuellement. En mode PREVIEW, elle sert à lire des données médias.

En mode LIVE, appuyer sur cette touche pour prendre manuellement des photos, même lorsque l'écran d'affichage TFT est éteint (l'écran est, par défaut, toujours éteint). Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le symbole d'un chronomètre apparaisse pour enregistrer manuellement une vidéo. Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour interrompre l'enregistrement.

**Touche PIC/VIDEO :** à l'aide de cette touche, sélectionner entre prendre des photos ou faire des vidéos. En mode LIVE, cette touche sert à changer entre les deux options. Appuyer sur OK pour confirmer votre choix.

**Touche DISPLAY:** lorsque l'appareil est utilisé de manière manuelle, appuyer sur cette touche pour allumer l'écran d'affichage. Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour masquer ou afficher les informations.

**Touche PREVIEW** : lorsque l'appareil photo est utilisé de manière manuelle, appuyer sur la touche PREVIEW pour passer en mode lecture et afficher la dernière photo prise. Appuyer à présent sur la touche DISPLAY pour sélectionner entre un affichage plein écran ou un aperçu en miniature. Appuyer une nouvelle fois sur la touche PREVIEW pour revenir au mode Live

## Réglages des fonctions l'appareil photo

Allumer l'appareil photo puis appuyer sur la touche MENU pour accéder au menu de l'appareil photo. Ce dernier dispose de deux sous-menus.

- A. System Setup (système de réglage)**
- B. Working Option (réglages d'utilisation)**

### **A. System Setup (système de réglage)**

Appuyer sur la touche MENU puis sur le côté droit de la touche de navigation pour accéder au menu du System Setup. Il est alors possible d'accéder aux différents sous-menus en appuyant sur le bas de la touche de navigation. Pour entrer dans un sous-menu, appuyer sur le bas de la touche de navigation. Appuyer sur la touche MENU pour confirmer les changements. Appuyer sur le côté gauche de la touche de navigation pour abandonner le sous-menu.

1. Date & Time (date et heure)
  - a. 2013/01/01 12:00
  - b. YYYY / MM / DD (format de la date)
2. Language (langue)
  - a. Anglais
  - b. Français
  - c. Chinois
3. TV-Out (sortie TV)
  - a. NTSC (réglage standard utilisé aux États-Unis)
  - b. PAL
4. USB
  - a. MSDC (réglage standard pour un usage régulier ; pour télécharger chaque plateforme Windows)
  - b. PCCAM (pour actualiser le firmware)
5. Format (formater)
  - > Format (effacer le contenu de la mémoire)
  - No (annuler)
  - Yes (confirmer)
6. Reset All (réinitialiser)
  - a. Reset All (sélectionner cette option pour réinitialiser les réglages d'usine)
  - b. No (annuler)
  - c. Yes (confirmer)

## Régler la date et l'heure

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé d'ajuster en premier lieu l'heure et la date. Pour cela, accéder au sous-menu « Date & Time ». Appuyer sur le côté droit de la touche de navigation pour accéder au calendrier. Appuyer à présent sur le haut ou le bas de la touche pour ajuster les réglages. Appuyer ensuite sur la touche MENU pour confirmer votre choix. Indication: l'heure s'affiche sous le format 24 heures.

Activer la fonction d'horodatage (Stamp) pour que la date et l'heure s'affichent sur les photos. Cette fonction n'est pas disponible pour les vidéos.

## Format (formater)

Activer cette option pour pouvoir effacer toutes les données de la mémoire interne ou de la carte mémoire SD. Manier cette fonction avec précaution.

## B. Réglages d'utilisation (Working Option)

Divers sous-menus sont disponibles dans ce menu, cependant ils varient selon le mode sélectionné (photo ou vidéo).

### Mode photo (appuyer sur le bas de la touche de navigation pour faire défiler le sous-menu)

1. Switch To Video (passer au mode Vidéo)  
Yes (confirmer)  
No (annuler)
2. Résolution
  - a. 3264 x 2448 (8 Mp)
  - b. 2592 x 1944 (5 Mp)
  - c. 2048 x 1536 (3 Mp)
  - d. 1024 x 768 (1,3 Mp)
3. Quality (qualité) – une haute qualité ralentit la vitesse d'enregistrement
  - a. Super Fine (très élevée)
  - b. Fine (élevée)
  - c. Normal
4. Exposure (exposition)  
- / + Adjust
5. Burst-Mode  
OFF > 2 > 3 > 4 > (OFF = seulement pour une photo)

6. Shutter (vitesse d'obstruction) / ISO
  - a. AUTO (ISO 100 ~ ISO 400; réglage d'usine conseillé)
  - b. FAST (régler sur ISO 200 ; indispensable pour une courte distance de nuit pour éviter que l'image soit surexposée)
7. Date Stamp (horodatage)
  - a. OFF
  - b. ON

## Mode Vidéo

Il est possible de passer en mode Vidéo à l'aide de la touche PIC/VIDEO ou à travers le sous-menu « Switch to Vidéo ». L'appareil filme des vidéos aussi bien de jour que de nuit. Dès qu'un mouvement est détecté, le symbole d'un caméscope s'affiche au bas de l'écran pour indiquer que le mode Vidéo est activé. Appuyer une nouvelle fois sur la touche PIC/VIDEO pour revenir au mode Photo.

Éteindre et rallumer l'appareil entre chaque changement de mode en plaçant l'interrupteur PW sur la position OFF puis, après quelques instants, sur la position ON. Le symbole du caméscope s'allume alors. L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas éteint et rallumé.

Appuyer sur le bas de la touche de navigation pour accéder aux sous-menus suivants :

1. Switch To Single (accéder au mode Photo)
  - a. YES (confirmer)
  - b. NO (annuler)
2. Auflösung (résolution)
  - a. 1280 x 720 (HD)
  - b. 720 x 480
  - c. 640 x 480 (VGA)
3. Frame Rate (débit d'image)
  - a. High (élevé /30fps)
  - b. Low (bas/15/fps)

## Lecture de média (preview)

### 1. Visionner des photos/vidéos sur l'écran

Appuyer sur la touche PREVIEW pour afficher la dernière photo prise sur l'écran. Appuyer sur le côté gauche ou droit de la touche de navigation pour faire défiler les photos. Appuyer sur la touche DISPLAY pour afficher les images en miniatures. Appuyer sur le côté gauche ou droit de la touche de navigation pour faire défiler les photos. Appuyer une nouvelle fois sur la touche DISPLAY pour une visualisation plein écran.



## 2. Visionner des photos/vidéos sur une télévision

L'appareil est équipé d'une sortie TV grâce à laquelle il est possible de connecter l'appareil à une télévision. Dès que le câble de connexion est branché et que l'appareil se trouve en mode Playback, toutes les photos s'affichent automatiquement sur la télévision. L'écran d'affichage intégré reste allumé. Dès que le câble est retiré, les images repassent directement sur l'écran d'affichage de l'appareil.

Indication : la dernière photo est la première à s'afficher. Le numéro de photos enregistrées s'affiche également sur la partie supérieure de l'écran.

### Options de réglage en mode Preview

En mode Preview, appuyer sur la touche MENU pour accéder aux sous-menus de réglage suivants :

1. Lock (protection d'écriture : évite toute suppression involontaire)
  - a. Lock /Unlock One (activer/désactiver la protection d'écriture d'une photo)
  - b. Lock all (protection d'écriture de toutes les données : les données ne peuvent être supprimées)
  - c. Unlock all (désactiver la protection d'écriture de toutes les données : les données peuvent à présent être supprimées)
2. Delete (éliminer)
  - a. One (éliminer une image)
  - b. All (éliminer toutes les images)
3. Rotate (faire pivoter)
  - a. Rotate (faire pivoter)
  - b. Save (sauvegarder)
  - c. Back (retour)
4. Resize (redimensionner)
  - a. Toutes les résolutions s'affichent.

### Diaporama

Lorsque les photos sont affichées en miniature, appuyer sur la touche SHOT pour visionner les photos en diaporama. Appuyer sur la touche OK pour interrompre la visualisation en diaporama.

### Zoom digital

Lors du visionnage de photos en mode Preview, appuyer sur le bas et le haut de la touche de navigation pour zoomer vers l'avant ou vers l'arrière.

## Éliminer des photos

En mode Preview, appuyer sur la touche MENU, sélectionner DELETE puis ONE pour éliminer une photo ou ALL pour effacer toutes les photos.

## Régler la protection d'écriture

Pour éviter l'élimination accidentelle d'une image, appuyer sur la touche MENU puis sélectionner LOCK. Le symbole d'un cadenas s'affiche alors en haut à gauche de l'écran indiquant que la photo est protégée. Répéter le procédé pour désactiver la protection d'écriture de la photo.

INDICATION : grâce à la protection d'écriture, la photo ne peut être effacée à moins que la mémoire interne ou la carte mémoire SD soient formatées.

## Utiliser une carte mémoire SD

Cet appareil dispose d'une mémoire interne de 16 MG grâce à laquelle il est possible de sauvegarder instantanément plusieurs photos sans besoin de carte mémoire SD externe. L'appareil prend en charge des cartes mémoire SDHC SD de jusqu'à 32 GB grâce auxquelles peuvent être enregistrées près de dix mille photos.

INDICATION : s'assurer que l'interrupteur PW se trouve sur la position « OFF » avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire SD pour éviter d'endommager la carte mémoire ou de perdre partiellement des données.

IMPORTANT : dans le cas où la carte mémoire est difficile à insérer, la retirer et vérifier si elle est insérée dans le bon sens. Ne jamais forcer.

ATTENTION : il est conseillé de formater toute carte mémoire SD avant leur premier usage, si elle est complètement neuve ou si elle a déjà été utilisée pour un autre appareil photo. S'assurer de bien avoir sauvegardé au préalable les données qu'elle contient sur votre ordinateur

## Gestion des mémoires

Si la mémoire interne et la carte mémoire SD sont pleines, « FULL » s'affiche sur l'écran du bas. L'appareil ne prend dès à présent plus de photos. Dans ce cas, remplacer la carte mémoire SD ou éliminer les données inutiles. Éteindre et rallumer ensuite l'appareil pour réinitialiser le statut des mémoires. S'assurer que le symbole n'apparaît plus. Si la réinitialisation n'est pas faite, l'appareil ne se remet pas en route.

## Actualisation des pilotes de l'appareil photo

Dans certains cas, il est nécessaire d'effectuer une mise à jour du logiciel d'exploitation. Les pilotes nécessaires sont disponibles sur le site web du fabricant. Installer les pilotes puis, en

50

mode PCCAM, accéder au menu du système et entrer dans le sous-menu «USB ». Connecter l'appareil photo à un ordinateur possédant Windows. L'appareil photo sera automatiquement reconnu et sera configuré automatiquement. Le logiciel d'exploitation peut à présent être actualisé. Suivre les indications qui s'affichent sur l'écran.

### Télécharger des images/vidéos

Appuyer sur la touche CAM-PW pour allumer l'appareil photo. Ce dernier peut alors être contrôlé de manière manuelle.

- Connecter l'appareil photo à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.
- La connexion avec un dispositif externe s'affiche.
- Accéder au nouveau lecteur reconnu. Par exemple, « H » ou « I ».
- Toutes les données sont disponibles dans le dossier cible « : \DCIM\100MEDIA ».

## Montage

Avant d'utiliser l'appareil photo comme dispositif de surveillance, ce dernier doit être fixé, par exemple, à un arbre d'un diamètre de 15 cm à une hauteur maximale d'un mètre. Son design permet de le fixer de deux manières différentes :



- Fixation avec la sangle de montage (incluse).
- Câble python (non inclus) : il est également possible d'utiliser un câble python de la marque Master Lock pour apporter à l'appareil photo une meilleure stabilité et sécurité.



## Connecter un amplificateur infrarouge externe

En tant qu'utilisateur expérimenté, vous désirez profiter de la meilleure qualité possible lors de la prise de photo de nuit. Pour cela, l'appareil photo Duramaxx offre la possibilité de connecter jusqu'à 4 amplificateurs à infrarouge. Les branchements se trouvent sur la partie inférieure de l'appareil. Connecter l'amplificateur, par exemple l'IRX-800 de la gamme Flash de WildSpot, à l'appareil photo. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire. Vous obtiendrez ainsi de 2 à 4 fois plus d'éclairage pour vos prises de nuit. Pour les utilisateurs expérimentés, il est recommandé d'utiliser les amplificateurs noirs et discrets IR, tels que l'IRX-20B ou l'IRX-22B.

## Branchement d'un panneau solaire supplémentaire

Il est possible de brancher un panneau solaire externe au piège caméra pour l'alimenter en électricité. Appuyer sur CAM-PW pour activer la caméra. Il est recommandé d'utiliser 4 piles de type « D » dans la caméra malgré le recours à un panneau solaire. Elles représentent une solution de secours pendant la nuit ou si le ciel est couvert par exemple.

# Résolution de problèmes

- **Aucun animal n'apparaît sur certaines photos.**
  - Vérifier que l'appareil ne soit pas orienté vers le soleil couchant ou levant, car ce phénomène peut déclencher le détecteur de mouvement.
  - Le détecteur de mouvement peut percevoir un mouvement derrière une plante, même si la source n'est pas visible.
  - Si l'animal bouge et est très rapide, il est possible que l'appareil photo n'ait pas eu le temps de le saisir.
- **Le témoin lumineux correspondant au fonctionnement de l'appareil est allumé, mais l'appareil ne réagit pas.**
  - Il se peut que l'appareil se soit éteint automatiquement. Appuyer sur la touche CAM-PW pour rallumer l'appareil photo ou pour redémarrer l'appareil.
  - Les piles peuvent être faibles. Remplacer les piles.
- **La touche CAM-PW ne réagit pas.**
  - Il est possible que l'appareil ait été éteint trop rapidement. Attendre 10 secondes et réessayer.
- **La lumière avant de l'appareil reste allumée.**
  - L'appareil se trouve en mode test. La lumière reste allumée pendant la phase de pré-chauffage, c'est-à-dire, pendant 60 secondes.
  - L'interrupteur PW n'est pas sur la position « OFF ». Penser à éteindre l'appareil après son utilisation.

- **L'appareil photo ne semble pas sauvegarder les photos sur la carte de mémoire SD alors que celle-ci est vide et que la mémoire interne est détectée comme pleine.**
  - Il est nécessaire de formater la carte mémoire SD avant de l'utiliser pour la première fois ou si elle a été utilisée avec un autre appareil.
  - Vérifier l'état de la carte de mémoire SD et utiliser éventuellement une carte mémoire neuve.
- **Le système s'arrête puis l'appareil se réinitialise.**
  - Si le compteur ne réagit plus ou que l'écran n'affiche aucune donnée lorsque l'appareil est allumé, il est possible que le système ait planté en raison d'un dysfonctionnement. Retirer les piles pendant environ 10 minutes pour réinitialiser l'appareil. Toutes les photos sont sauvegardées et l'appareil rétablit les réglages d'usine. Avant de réutiliser l'appareil, ajuster de nouveau tous les réglages à votre convenance.

## Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité

Fabricant : CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)  
2011/65/UE (RoHS)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

## Indicaciones de seguridad

- No retire las carcasas. El aparato contiene partes que no son accesibles al usuario. Las reparaciones deberán ser realizadas por personal técnico cualificado.
- No coloque encima del aparato recipientes que contengan líquido, como jarrones.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal técnico cualificado. Será necesaria una reparación cuando el aparato se haya visto dañado de algún modo, es decir, si han caído objetos sobre él, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer. No intente reparar el aparato usted mismo. El fabricante no se hace responsable de daños causados por una reparación deficiente, en cuyo caso se cancelará la garantía.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- No sitúe el aparato cerca de fuentes de ignición como velas encendidas.
- No bloquee los orificios del aparato.

**Transporte del aparato:** Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte introdúzcalo en su embalaje original.

**Limpieza de la superficie exterior:** No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico.

## Technische Daten

<b>Suministro eléctrico</b>	Pilas (no incluidas): 3x tipo "C" para el sensor de movimiento; 4x tipo "D" para la cámara.
<b>Sensor</b>	8Mp
<b>Resolución</b>	720p (1280x720)
<b>Display</b>	2,4"
<b>Memoria</b>	Tarjeta SD hasta 32 GB (no incluida)
<b>Grabación de vídeo</b>	3 - 90 seg

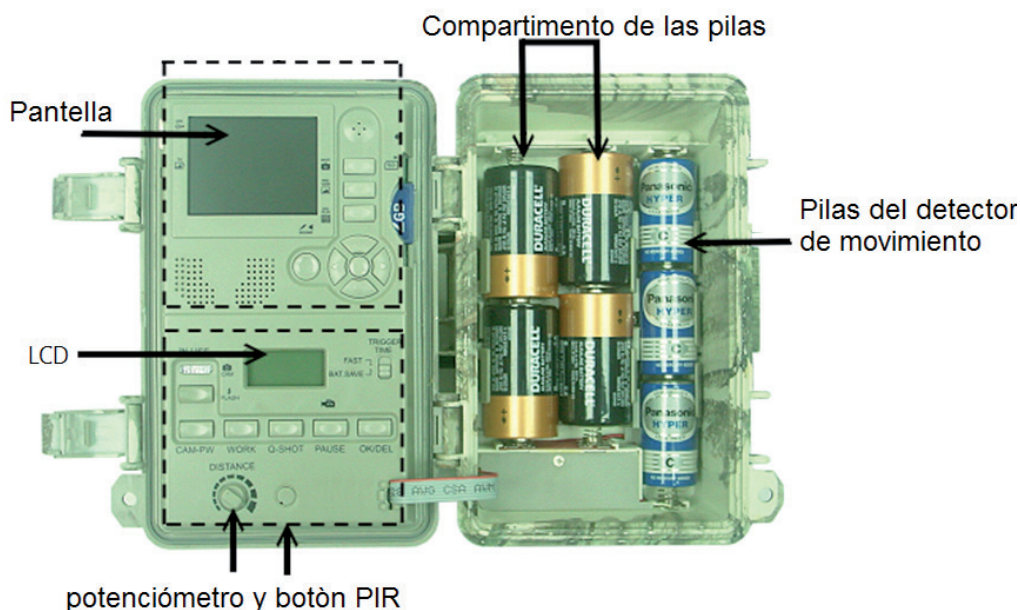
<b>Conexiones</b>	TV Out (PAL/NTSC), conexión para panel solar, USB;
<b>Otra información:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marca de fecha y hora,</li> <li>• 2 modos: ahorro de energía / turbo snap shot</li> <li>• Flash infrarrojos</li> <li>• Pausa PIR (0, 1, 3, 5, 10, 20, 30, 60 min)</li> <li>• Modo Quick Shot</li> <li>• Modo ráfaga para una serie de 5 fotos</li> <li>• Indicador para: batería baja/ memoria llena / modo vídeo / sensor de movimiento PIR / walk test</li> <li>• Sensibilidad del sensor de movimiento ajustable</li> </ul>
<b>Dimensiones</b>	15,5 x 19 x 9cm, 510g
<b>Contenido del envío</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparato</li> <li>• Cable TV</li> <li>• Cable USB</li> <li>• Correa de montaje</li> <li>• Manual de instrucciones</li> </ul>

## Puesta en marcha y primeros pasos

### Preparación

- Retire la barra de seguridad (parte opcional) y abra la tapa frontal tirando de ambas pestañas situadas a los laterales de la carcasa.
- Coloque 3 pilas alcalinas de tipo C en el compartimento derecho para dotar de suministro eléctrico al sensor de movimiento.
- Coloque 4 pilas alcalinas de tipo D en el compartimento izquierdo del lado derecho para suministrar energía a la cámara y a la luz infrarroja.
- Inserte una tarjeta SD si quiere sacar más fotos y vídeos. Tenga cuidado al introducir la tarjeta y de hacerlo en la dirección correcta. En la memoria interna de 16 megabytes de la cámara puede almacenar hasta 50 imágenes de 1,3 megapíxeles. Antes de cambiar de tarjeta SD, asegúrese de que la cámara está apagada para evitar daños en los datos guardados. Se recomienda formatear la tarjeta SD antes del primer uso en la cámara.

(ver ilustración en la siguiente página)



## Inicio rápido

En esta sección le explicamos de una manera sencilla cómo comenzar a utilizar su cámara. Esta utilizará la configuración por defecto siempre y cuando no haga ningún cambio.

- Decida si quiere utilizar una tarjeta SD externa o prefiere hacer uso de la memoria interna de la cámara. En el primer caso, los archivos se guardarán en la tarjeta sin necesidad de llevar a cabo ningún tipo de ajuste. Para más información sobre la tarjeta SD, consulte la sección "Uso de la tarjeta SD".
- Coloque el interruptor de encendido en la posición ON situado en la parte inferior del aparato.
- El dispositivo estará listo para su uso. Pulse CAM-PW para activar la sección de la cámara.
- Configure la fecha y la hora de la cámara y elija entre el modo vídeo o foto.



- Configure el detector de movimiento (para más información consulte la sección “configurar el detector de movimiento”)
- Fije el dispositivo a un árbol estable con la correa incluida en el envío y oriéntela a la zona que desea observar.
- Coloque el interruptor PW en TEST y gire el sensor al máximo (en el sentido de las agujas del reloj). Después de que la luz de prueba se apague transcurrido un minuto, camine delante del detector de movimiento para comprobar en qué zona y a qué distancia debe reaccionar la cámara teniendo en cuenta el flash de prueba.
- Coloque el botón PW de nuevo en ON y abandone la zona de detección. La cámara de vigilancia está lista para funcionar tras 10 segundos de preparación.

### Ajustes por defecto

Cámara: captura de imagen / iluminación automática, resolución de 3 Mpx / Modo ráfaga = Off / Tiempo de bloqueo = auto / Calidad = normal / Marca de hora = On / Idioma = inglés / TV = NTCS / Descarga = MSCD / Resolución de vídeo = VGA 640x480

Detector de movimiento: Pausa = 1 minuto / Quick Shot = 1 / Turbo = PW-Save / Tiempo de funcionamiento = 24 horas / duración de vídeo: 3 segundos

## Ajustar configuración

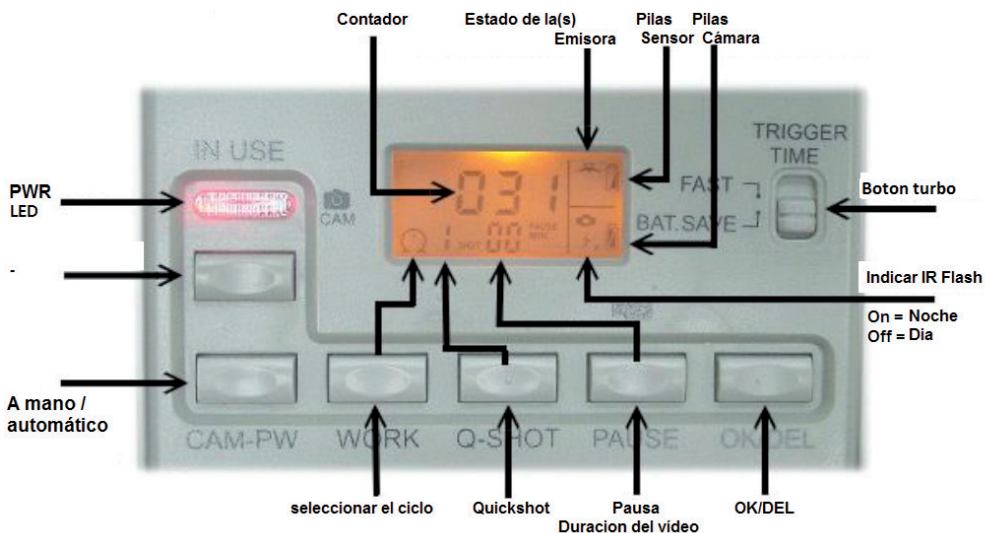
Se recomienda ajustar la configuración cuando haya adquirido un poco de experiencia manejando la cámara. Coloque el botón PW en la posición ON. El display LCD inferior mostrará los ajustes. Transcurridos 30 segundos la iluminación de fondo se apaga y puede realizar los cambios que desee en la cámara y en el detector de movimiento. Si transcurrido un minuto no realiza ningún cambio, la cámara pasará automáticamente al modo captura.

### Configurar el detector de movimiento (sensor PIR)

Los siguientes ajustes están referidos a la sección inferior del panel interior (imagen de la pág. 4).

#### Ajustar el tiempo de funcionamiento para día, noche o en modo 24 horas.

Pulse el botón WORK una vez para abrir el menú de ajustes. El símbolo del reloj (24 horas) parpadeará. Pulse de nuevo el botón para elegir el símbolo del sol (detección de movimiento durante el día) y una vez más para que aparezca el símbolo de la luna (detección de movimiento durante la noche). Pulse el botón OK/DEL para confirmar los cambios. El ajuste por defecto (el símbolo del reloj) implica que la detección de movimiento está activa constantemente. Durante el tiempo de actividad aparecerá en el display el símbolo de un radar.



**Fig.3**

### Configurar Quick Shot

La función Quick Shot permite tomar distintas imágenes en caso de que tras la primera captura todavía se registre movimiento. Si el modo ráfaga está desactivado, puede configurar la cámara para capturar tres imágenes en un intervalo de 20 segundos. Por ejemplo, para fotografiar a una manada de animales pasando, la configuración estándar es 1.

En este caso se capturará solamente una imagen y la cámara cambia al modo pausa. "2" y "3" activan el sensor en caso de que pasen más animales. El intervalo entre las imágenes es de unos 20 segundos. La cámara pasa a modo pausa tras un determinado número de capturas o periodo de tiempo.

Advertencia: esta función no puede desarrollarse simultáneamente con el modo ráfaga, pues ambas tienen fines distintos.

### Duración del modo pausa

Se trata de un periodo de tiempo en el que el sensor no registra ningún movimiento. Los ajustes disponibles son 00, 01, 03, 05, 10, 20, 30, 45 y 60 minutos. Pulse el botón PAUSE una vez para acceder a los ajustes. El número "01", ajuste por defecto, parpadeará. Pulse varias veces el botón PAUSE hasta configurar el tiempo deseado y confirme los cambios pulsando OK/DEL.

## Ajustar la duración de los vídeos

Con estos ajustes puede establecer la duración de los vídeos. Las opciones disponibles son 3, 5, 10, 20, 30, 45, 60 o 90 segundos. Para abrir el menú de ajustes, pulse PAUSE durante tres segundos hasta que aparezca el símbolo de una cámara de vídeo. Pulse varias veces PAUSE para seleccionar el tiempo deseado y confirme los cambios con OK/DEL.

### OK/DEL

OK/DEL es un botón con doble función. Por un lado, sirve para confirmar los cambios relacionados con el tiempo de funcionamiento, quick shot, duración de la pausa y duración del vídeo. Por otro lado, puede restablecer el contador situado en la parte inferior del monitor LCD. Para ello, pulse el botón durante tres segundos. Esta acción no tendrá ningún efecto en los archivos almacenados.

### Contador de sucesos

Tres dígitos en medio del monitor LCD inferior conforman el contador de sucesos que muestra con qué frecuencia se activa el sensor de movimiento. Pueden registrarse hasta 999 sucesos. Si quiere restablecer el contador, mantenga pulsado OK/DEL durante tres segundos.

### Símbolo de la pila

Hay tres símbolos para distintos grupos de pilas. El símbolo en la esquina superior derecha corresponde a la pila del detector de movimiento; el segundo símbolo en la parte derecha indica la batería de la cámara. Todos los símbolos de las pilas indican tres estados distintos de la batería. Con carga: símbolo lleno  
Baja: símbolo por la mitad  
Agotada: símbolo vacío

**Advertencia:** debe sustituir las pilas de la cámara o del sensor de movimiento cuando aparezca en pantalla el símbolo de batería agotada. No intente sustituir solamente una de las pilas. Tenga en cuenta que las pilas del detector de movimiento son independientes a las de la cámara. Las pilas del detector de movimiento suelen durar más que las de la cámara y de la luz infrarroja.

**Aviso:** este aparato emite un aviso cuando las pilas se han agotado. Cuando en pantalla aparezca el símbolo de batería agotada y la luz infrarroja se apague, el aparato no podrá capturar imágenes durante la noche, solamente durante el día.

### Ajustar la sensibilidad (Walk Test)

La rueda de distancia en el panel de control interior sirve para ajustar la sensibilidad del detector de movimiento. Gire la rueda hacia la derecha para conseguir la mayor sensibilidad, es decir, para poder detectar animales a una distancia de aprox. 13 metros.

El walk test se utilizará para comprobar el alcance del detector de movimiento. Pulse el botón PW cuando haya fijado la cámara a un árbol y así iniciar el walk test. El LED indicador del walk test se iluminará durante un minuto para comenzar el proceso. La imagen de un radar y la palabra "Test" aparecerá en el monitor durante este modo. A continuación la luz se apaga y se ilumina tres veces una vez el aparato le reconozca. Aumente la distancia para comprobar el rango de detección del sensor de movimiento. La cámara no capturará ninguna imagen en este modo.

**Advertencia:** el aparato volverá al modo normal "ON DUTY" si no se registra ningún movimiento transcurridos tres minutos. Esto evitará que el usuario olvide colocar el interruptor PW en "ON".

### **Modo PW-ON**

El interruptor PW está situado en la parte inferior del aparato. En cuanto el interruptor PW se coloque en la posición ON, la cámara necesitará 20 segundos para iniciarse. A continuación, el reconocimiento de movimientos para capturar imágenes y vídeos estará listo para usarse. Cuando se detecte un movimiento, la cámara lo registrará inmediatamente. Se registrarán todos los sucesos hasta llegar a 999, incluso cuando la memoria de la cámara esté llena.

### **Modo OFF**

Coloque el interruptor PW en la posición intermedia "OFF" para apagar la cámara. Todas las capturas y ajustes quedan intactos y el reloj interno continúa funcionando. Advertencia: si no utiliza la cámara durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que retire las pilas.

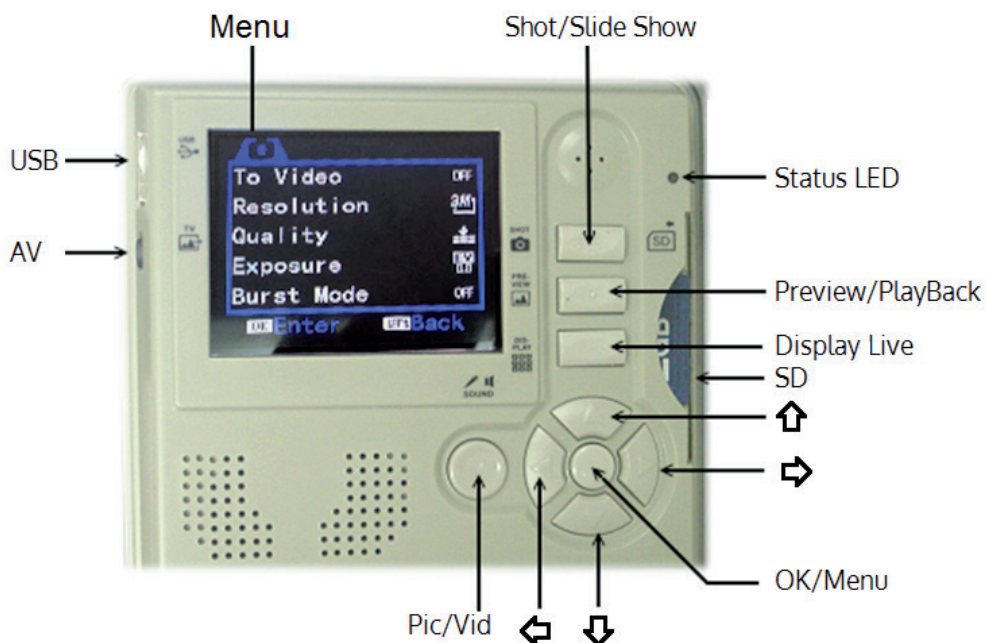
### **Captura turbo**

A la derecha del monitor LCD de detección de movimiento encontrará un interruptor. Configure la cámara para activar el modo turbo. En este modo, la cámara capturará imágenes más rápidamente. En este modo se dobla la captura de imágenes con respecto al modo ahorro de energía en cuanto se detecte un movimiento. El modo ahorro de energía (BAT-SAVE) debería utilizarse solamente si necesita que las pilas duren un periodo de tiempo prolongado.

# Uso de la cámara

## Botones de la cámara:

- SHOT (capturar)
- PREVIEW (vista previa)
- PIC/Video (Foto/Vídeo)
- DISPLAY (monitor)
- Botones del menú (botón central)
- Rueda de navegación



## **CAM-PW (Botón encendido de cámara)**

Antes de programar la cámara, asegúrese de que el interruptor PW esté colocado en el botón ON y la cámara no esté apuntando a ningún objetivo. La cámara cuenta con dos modos de funcionamiento: LIVE VIEW y PREVIEW. Cuando la cámara se enciende, se activa por defecto el modo LIVE VIEW. El indicador de funcionamiento se ilumina cuando el aparato se inicie. El indicador de funcionamiento se iluminará en color rojo durante dos segundos en cuanto la cámara se encienda. El monitor de la cámara permanecerá apagado hasta que pulse DISPLAY o PREVIEW. En este caso puede modificar los ajustes de la cámara, ver imágenes, capturar una imagen o descargarla a su PC. Recuerde apagar la cámara con el interruptor CAM PW cuando haya finalizado de utilizar la cámara.

Cuando controle la cámara manualmente, el detector de movimiento está apagado.

### **Rueda de navegación / botones de función / botones de menú:**

Descripción de los botones de la cámara situados en la parte superior del panel de control interno:

**Botón de menú:** el botón situado en el centro de la rueda de navegación inicia el modo menú cuando la cámara está en modo manual. Se utiliza para confirmar los cambios en los ajustes.

**Rueda de navegación:** pulsando ARRIBA, ABAJO, DERECHA o IZQUIERDA en la rueda, puede navegar por el menú. El botón del centro es el botón de menú. Con estos botones se efectúan todos los ajustes. Pulse el botón menú para mostrar los dos modos de ajuste. Elija uno de los modos pulsando DERECHA o IZQUIERDA en la rueda de navegación. Seleccione con ARRIBA y ABAJO una opción, pulse MENÚ y confirme y pulse ARRIBA y ABAJO para modificar la configuración. Pulse OK para guardar los cambios. Pulse IZQUIERDA en la rueda de navegación para volver al menú principal.

### **Botones de función**

**Botón de captura:** durante el modo LIVE este botón se utiliza para capturar imágenes y vídeos manualmente; en el modo PREVIEW sirve para reproducir el contenido multimedia. Pulse el botón para sacar una foto manualmente en el modo cámara, incluso cuando el monitor TFT esté apagado (el monitor está siempre apagado por defecto). Para hacer un vídeo debe pulsar el botón hasta que aparezca un cronómetro en marcha. Pulse de nuevo el botón para terminar con la captura.

**Botón PIC/VIDEO:** con este botón selecciona si desea hacer una foto o un vídeo. Pulse este botón en el modo LIVE para cambiar de foto a vídeo. Pulse OK para confirmar.

**Botón DISPLAY:** pulse este botón en modo manual de la cámara para encender el monitor. Pulse de nuevo el botón para ocultar/mostrar la información.

**Botón PREVIEW:** pulse el botón PREVIEW en el modo manual de cámara para pasar al modo reproducción y mostrar las últimas capturas. Además, con este botón puede pasar del modo

reproducción al modo Live. Pulse DISPLAY en el modo reproducción para cambiar de vista completa a miniatura.

## Ajustes del funcionamiento de la cámara

Pulse el botón MENÚ cuando la cámara esté encendida. El menú de funcionamiento tiene dos puntos de menú distintos.

- A. System Setup (Ajustes del sistema)**
- B. Working Option (Herramientas)**

### **A. Ajustes del sistema (system setup)**

Pulse el botón MENÚ y DERECHA en la rueda de navegación. Puede ver los últimos puntos del menú pulsando ABAJO en la rueda. Puede acceder a cada punto del menú con el botón DERECHA. Pulse MENÚ para confirmar los cambios. Pulse IZQUIERDA para abandonar de nuevo el menú.

1. Date & Time (Fecha y hora)
  - a. 2013/01/01 12:00
  - b. YYYY / MM / DD (formato de fecha)
2. Language (lengua)
  - a. Inglés
  - b. Francés
  - c. Chino
3. TV-Out (Salida TV)
  - a. NTSC (configuración estándar utilizada en América del Norte)
  - b. PAL
4. USB
  - a. MSDC (Configuración estándar para uso habitual; puede descargarse de cualquier plataforma Windows)
  - b. PCCAM (solamente para actualizar el Firmware)
5. Format (Formatear)
  - > Format (borrar todos los datos almacenados)
  - No (cancelar)
  - Yes (confirmar)
6. Reset All (restablecer valores iniciales)
  - a. Reset All (restablecer los valores iniciales por defecto)
  - b. No (cancelar)
  - c. Yes (continuar)

## Ajustar fecha y hora

Se le recomienda ajustar primero la fecha y hora locales antes de utilizar el aparato. Para ello, vaya al menú de ajustes. Pulse DERECHA para marcar el calendario y a continuación ARRIBA y ABAJO para modificar los ajustes. Pulse MENÚ para confirmar. Advertencia: la hora se mostrará en formato 24 horas. Por ejemplo: las dos de la tarde aparecerá como 14:00:00 (Hora:Minuto). Active la marca de hora para que aparezca en las fotos que tome. Esta función no está disponible para los vídeos.

## Format (formatear)

Al realizar esta opción todos los datos de la memoria interna o de la tarjeta SD se eliminarán. Por ello, le recomendamos que utilice esta función solamente si es necesario.

## Herramientas (Working Option)

Encontrará distintas opciones en este menú dependiendo si se encuentra en el modo foto o vídeo.

## Modo foto (pulse ABAJO para desplazarse por el menú hacia abajo)

1. Switch To Video (cambiar a video)  
Yes (confirmar)  
No (cancelar)
2. Resolution (resolución)
  - a. 3264 x 2448 (8 Mp)
  - b. 2592 x 1944 (5 Mp)
  - c. 2048 x 1536 (3 Mp)
  - d. 1024 x 768 (1,3 Mp)
3. Quality (calidad) – una mayor calidad reduce la rapidez de la captura.
  - a. Super Fine (super fina)
  - b. Fine (fina)
  - c. Normal
4. Exposure (Exposición)  
- / + Adjust
5. Modo ráfaga  
OFF > 2 > 3 > 4 > (OFF = solo una foto)
6. Shutter (obturador) / ISO
  - a. AUTO (ISO 100 ~ ISO 400; esta es la configuración estándar y la recomendada)
  - b. FAST (basada en ISO 200; es útil para distancias muy cortas durante la noche, para evitar que la imagen se sobreexponga demasiado)
7. Date Stamp (marca de fecha)
  - a. OFF
  - b. ON



## Modo vídeo

Puede pasar al modo vídeo con el botón PIC/VIDEO o seleccionar "To Video" en el menú con el botón correspondiente. El aparato tomará vídeos de día y de noche. Cuando se produzca un suceso, aparecerá el símbolo de una cámara de vídeo en el monitor inferior para indicar que la cámara está configurada en ese modo. Pulse PIC/VIDEO para volver al modo foto. Tenga en cuenta que puede reiniciar el aparato colocando el interruptor PW en la posición OFF y en ON. El símbolo de la cámara de vídeo desaparecerá. De lo contrario, el aparato no funcionará correctamente.

Pulse ABAJO para acceder a los siguientes puntos del menú.

1. Switch To Single (cambiar a modo Foto)
  - a. YES (confirmar)
  - b. NO (cancelar)
2. Auflösung (Tamaño de vídeo)
  - a. 1280 x 720 (HD)
  - b. 720 x 480
  - c. 640 x 480 (VGA)
3. Frame Rate (Frecuencia de cuadro)
  - a. High (alta/30fps)
  - b. Low (baja/15/fps)

## Reproducción multimedia (Preview)

### 1. Ver fotos y vídeos en el monitor

Al pulsar PREVIEW se le mostrará la última captura en el monitor. Pulse IZQUIERDA y DERECHA para navegar entre las distintas capturas. Pulse DISPLAY para una mejor visión y poder ver varias imágenes en miniatura. Pulse IZQUIERDA y DERECHA para navegar entre las imágenes. Pulse DISPLAY para la vista de una única imagen.

### Ver fotos y vídeos en el televisor

El aparato está equipado con una salida para TV a través de la cual puede conectar la cámara a un televisor. Cuando haya realizado la conexión y la cámara se encuentre en modo Playback, todas las capturas aparecerán en la pantalla del televisor. El display integrado permanecerá apagado. Cuando retire el cable, las imágenes aparecerán en el monitor de la cámara.

Advertencia: la última captura será la primera que aparezca, al igual que el número de capturas almacenadas.

## Ajustes en el modo Preview

Pulse el botón MENÚ en modo Preview para abrir los siguientes ajustes.

1. Lock (protección; evita un borrado por accidente)
  - a. Lock /Unlock One ((activar/ desactivar protección de una captura)
  - b. Lock all (proteger todos los archivos; estos no podrán borrarse)
  - c. Unlock all (eliminar la protección de todos los archivos, que podrán borrarse de nuevo)
2. Delete (borrar)
  - a. One (una imagen)
  - b. All (todas las imágenes)
3. Rotate (rotar)
  - a. Rotate (rotar)
  - b. Save (guardar)
  - c. Back (atrás)
4. Resize (modificar el tamaño)
  - a. Muestra todas las resoluciones disponibles

## Dia-Show (presentación)

Pulse el botón SHOT en la vista en miniatura para ver una presentación de las imágenes. Esta terminará cuando pulse OK.

## Zoom digital

Pulse ARRIBA y ABAJO en el modo Preview para aumentar o disminuir el zoom.

## Eliminar imágenes

Pulse el botón MENÚ en modo Preview, marque DELETE y seleccione ONE o ALL para eliminar una o todas las imágenes.

## Configurar la protección contra borrado

Para proteger una imagen de un borrado por error, pulse MENÚ y seleccione LOCK. El símbolo de un candado en la esquina superior izquierda indica que la imagen está protegida. Repita el proceso para desbloquearla.

ADVERTENCIA: con esta protección no podrá eliminar las imágenes ni siquiera formateando la memoria o la tarjeta SD.

## Utilizar una tarjeta SD

Este aparato cuenta con una memoria interna de 16 MB, por lo que podrá utilizarlo sin necesidad de una tarjeta SD. El aparato soporta tarjetas SD SDHC de hasta 32 GB en la que podrá almacenar hasta diez mil imágenes.

**ADVERTENCIA:** asegúrese de que el interruptor PW está en la posición OFF antes de introducir o extraer una tarjeta SD para evitar daños parciales o una pérdida del contenido.

**IMPORTANTE:** si no puede introducir correctamente una tarjeta SD, extráigala y compruebe si ha intentado encajarla como es debido. Nunca intente encajar la tarjeta a la fuerza.

Advertencia: si utiliza una tarjeta SD nueva o que haya sido utilizada en otra cámara, le recomendamos que la formatee antes del primer uso en esta cámara. Asegúrese antes de guardar los archivos almacenados en un PC para no perderlos.

## Gestión de la memoria

En caso de que la memoria interna y la tarjeta SD estén llenas, aparecerá el símbolo FULL en el display inferior. La cámara ya no capturará más imágenes. En ese caso, sustituya la tarjeta SD o elimine archivos innecesarios. Reinicie el aparato para actualizar el estado de la memoria. Cerciórese de que el símbolo FULL ha desaparecido. Si no reinicia la cámara, esta no podrá ponerse en marcha.

## Controlador de actualizaciones de la cámara

En algunas ocasiones puede que necesite actualizar el firmware. El controlador necesario para ello lo encontrará en la página web del fabricante. Instale el controlador correspondiente y vaya al Menú Sistema en la cámara, punto del menú "USB", modo PCCAM. Conecte la cámara al PC y Windows la reconocerá automáticamente para realizar la configuración. El firmware ya puede actualizarse. Siga las indicaciones que aparecerán en pantalla.

## Descargar imágenes / vídeos

Pulse CAM-PW para encender la cámara e iniciar el modo manual.

- Conecte su cámara al ordenador con un cable USB.
- Se indicará la conexión con un dispositivo de almacenamiento masivo.
- Acceda a la unidad correspondiente (p.ej. "H" o "I").
- En la carpeta ":\DCIM\100MEDIA" encontrará todos los archivos.

## Montaje

Antes de poner en marcha la cámara como sistema de vigilancia, deberá atarla a un árbol de diámetro mayor de 15 cm y a una altura máxima de un metro. El diseño del material de montaje le permite dos tipos posibles de agarre.

- Agarre con la correa incluida en el envío.
- Candado pitón (no incluido). Puede utilizar un candado pitón de la marca "Master Lock" para fijar la cámara de una manera más estable y segura.



### Conectar un intensificador externo de imagen

Una vez haya ganado cierta experiencia en el uso de la cámara, quizás esté interesado en capturas nocturnas de la más alta calidad. La cámara de camuflaje Duramaxx le ofrece la opción de conectar hasta cuatro intensificadores de imagen en cadena. La conexión para este accesorio la encontrará en la parte inferior del aparato. Solamente tendrá que realizar la conexión entre la cámara y el intensificador, como el IRX-800 de la serie Flash de Wild Spot, sin necesidad de realizar ningún ajuste. Con este accesorio conseguirá entre 2 y 4 veces más iluminación en escenas nocturnas. Los usuarios expertos también quedarán satisfechos con el discreto color negro que hace invisibles a los intensificadores IRX-20B o IRX-22B.

## Problemebehebung

- **En algunas imágenes no se ven animales.**

Compruebe si el aparato está orientado correctamente y no está expuesto a los rayos del sol. Esto podría disparar el detector de movimientos.

El sensor de movimiento podría haber detectado un movimiento tras los árboles o plantas que no era visible para la cámara.

Si un animal se mueve demasiado rápido, puede ocurrir que la cámara no logre capturarlo.

- **El piloto de la cámara se ilumina pero el aparato no responde.**

La cámara se ha apagado automáticamente. Pulse CAM-PW para encender la cámara o reinicie el aparato.

Las pilas pueden estar a punto de agotarse. Sustitúyalas por unas nuevas.

- **El interruptor CAM-PW no responde.**

Es posible que haya intentado apagar la cámara demasiado rápido. Espere 10 segundos e inténtelo de nuevo.

- **La luz de la parte frontal de la carcasa permanece encendida.**

El aparato está en modo Walk Test. La luz permanecerá encendida durante los 60 segundos de la fase de preparación.

El interruptor CAM-PW no está en la posición OFF. Apague el aparato cuando no lo utilice.

- **La cámara no almacena las capturas en la tarjeta SD vacía. Por otro lado, la memoria interna de la cámara está llena.**

Debe formatear la tarjeta SD antes de utilizarla por primera vez en el aparato.

Compruebe la tarjeta SD y si es necesario realice la acción con una tarjeta distinta

- **Restablecer el aparato tras un bloqueo del sistema.**

Si el contador de sucesos no responde o el monitor LCD permanece vacío aunque el aparato esté encendido, el sistema podría haberse bloqueado. Para restablecerlo, retire todas las pilas durante al menos 10 minutos. Todas las imágenes se conservarán y el aparato volverá a la configuración por defecto. Antes de utilizar de nuevo la cámara, introduzca los ajustes que desee.

## Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## Declaración de conformidad

Fabricante: CHAL – TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2011/65/UE (refundición RoHS 2)



Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. La preghiamo di leggere e di eseguire attentamente le istruzioni per evitare possibili danni tecnici. Decliniamo ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del prodotto.

## Avvertenze di sicurezza

- Non rimuovere nessun rivestimento. Il dispositivo contiene parti non accessibili all'utente. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato.
- Non posizionare sul dispositivo recipienti contenenti liquidi, come per esempio vasi.
- Non inserire oggetti di metallo all'interno del dispositivo.
- Non collocare sul dispositivo oggetti pesanti.
- Far riparare il dispositivo solo da personale tecnico qualificato. Una riparazione è necessaria in caso il dispositivo presenti dei danni, ossia, in caso un oggetto vi sia caduto sopra, in caso non funzioni correttamente oppure sia esso stesso caduto. Non cercare di riparare il dispositivo da soli. In caso di danni dovuti a una manutenzione non qualificata, il produttore declina ogni responsabilità e la garanzia sul prodotto decade.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Non collocare sul dispositivo sorgenti di fiamme vive, come per esempio candele accese.
- Non ostruire nessuna apertura del dispositivo.

### Trasporto

Custodire la confezione originale. Per proteggere il dispositivo durante il trasporto, imballarlo nella confezione originale.

### Pulizia delle superfici esterne

Non utilizzare liquidi volatili (per esempio spray per insetti). Non strofinare troppo energicamente: si possono danneggiare le superfici esterne. Parti in plastica o in gomma non devono rimanere a contatto con il dispositivo per un tempo prolungato.

## Dati Tecnici

Alimentazione	Batterie (Non incluse). 3x tipo C (Per il sensore di movimento). 4x tipo D (Per la fotocamera).
Sensore	8Mp
Risoluzione	720p (1280x720)
Display	2,4"
Dispositivo di memorizzazione	Scheda di memoria SD compatibile da max 32 GB (Non inclusa).

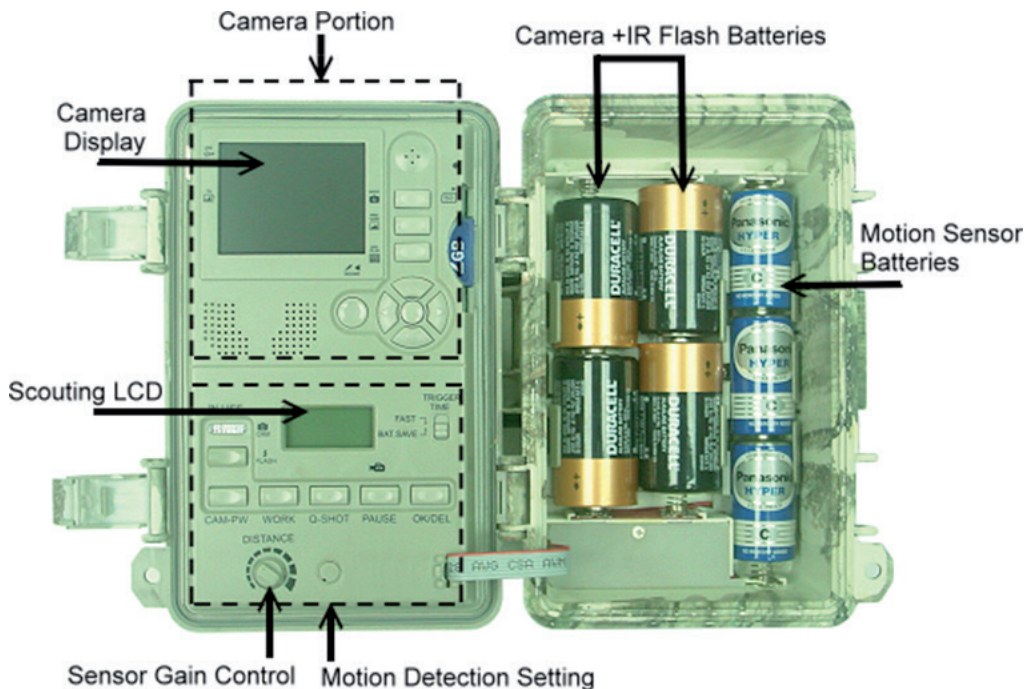
Impostazione durata video	3 - 90 sek.
Connessioni	1 x Jack di uscita TV (Formato PAL/NTSC); 1 x presa per Booster IR; 1x interfaccia USB; 1x Slot scheda di memoria SD.
Caratteristiche particolari	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stampa data e orario su ogni foto</li> <li>• 2 Modalità: Risparmio batterie /Turbo snapshot (Istantanea)</li> <li>• Flash a infrarossi</li> <li>• Pausa PIR (0, 1, 3, 5, 10, 20, 30, 60 min.)</li> <li>• Registrazione manuale (Quick Shot)</li> <li>• Burst Mode (modalità foto in sequenza a raffica) per una serie di 5 foto.</li> <li>• Icone sul display: Livello Batterie, Memoria piena /Modalità video/ Sensore PIR/ Walk Test.</li> <li>• Sensibilità del sensore di movimento regolabile</li> </ul>
Misure	15,5 x 19 x 9cm (BxHxT), 510g
Incluso nella Consegna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispositivo</li> <li>• Cavo TV RCA</li> <li>• Cavo USB</li> <li>• Cinghia di fissaggio</li> <li>• Manuale di istruzioni</li> </ul>

## Messa in uso e prime operazioni

- Rimuovere la barra di sicurezza (componente opzionale) e sollevando entrambe le linguette laterali dell'alloggiamento aprire il coperchio frontale.
- Inserire le 3 batterie alcaline di tipo C nello scomparto destro in modo da alimentare il sensore di movimento.
- Inserire le 4 batterie alcaline di tipo D nello scomparto sinistro in modo da alimentare la telecamera e la luce a infrarossi.
- Inserire una scheda di memoria SD se si desidera registrare foto e video. Inserire la scheda di memoria con cautela e dal lato indicato sulla scheda stessa. Il dispositivo di memorizzazione integrato da 16 MB memorizza solo 50 immagini da 1,3 megapixel. Prima di inserire una nuova scheda di memoria, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia posizionato su OFF, per evitare che i dati salvati sulla scheda SD vengano danneggiati. Si consiglia vivamente di formattare la scheda SD all'interno del dispositivo, prima di utilizzarla per la prima volta.

(Vedere figura pagina seguente)





## Avvio Rapido

Questo è il modo più facile per iniziare ad usare la fotocamera, che funzionerà secondo le impostazioni predefinite, finché queste non vengono modificate.

- Stabilire se utilizzare una scheda SD o il dispositivo di memorizzazione integrato. Se si utilizza una scheda SD, tutti i dati verranno automaticamente memorizzati su di essa, senza dover apportare modifica alle impostazioni. Ulteriori informazioni in merito all'utilizzo di una scheda SD, sono disponibili nel capitolo "Utilizzo di una scheda SD".
- Posizionare l'interruttore di accensione PW su ON.
- Il dispositivo è così pronto all'avvio. Premere CAM-PW per accendere la sezione della fotocamera.
- Impostare la data e l'ora e selezionare tra modalità video e modalità foto.

- (Consultare i capitoli seguenti "Impostare la data e l'ora" e "Modalità Foto /Video")
- Impostare il sensore di movimento (Ulteriori informazioni a riguardo sono disponibili nel capitolo "Impostare il rilevatore di movimento").
- Con l'aiuto della cinghia fornita in dotazione, fissare il dispositivo su un albero sicuro e stabile a circa un metro di altezza e direzionare il dispositivo verso la zona che si desidera sorvegliare.
- Posizionare PW su TEST e ruotare la rotella del sensore (DISTANCE) in senso orario fino al massimo livello. A fine test, dopo circa un minuto, la luce si spegne. Dirigersi davanti al sensore di movimento per verificare in quale zona e a quale distanza esso reagisce. La luce accesa indica che si sta registrando.
- Posizionare di nuovo PW su ON e abbandonare la zona. La telecamera di sorveglianza è operativa dopo 10 secondi (fase di riscaldamento).

### **Impostazioni predefinite**

Fotocamera: Immagine singola- Registrazione/Esposizione automatica=3 megapixel di risoluzione/ Modalità foto in sequenza= Off/Velocità di chiusura dell'otturatore = Automatica/ Qualità= Normale/Stampa Data e ora= On/ Lingua= Inglese/ TV= NTSC/ Download= MSDC/ Risoluzione video=VGA 640x480.

Sensore di movimento: Pausa = 1 minuto/Scatto rapido (Quick shot) = 1/Turbo= PW-Save/  
Durata operativa: 24 ore/ Durata video= 3 secondi.

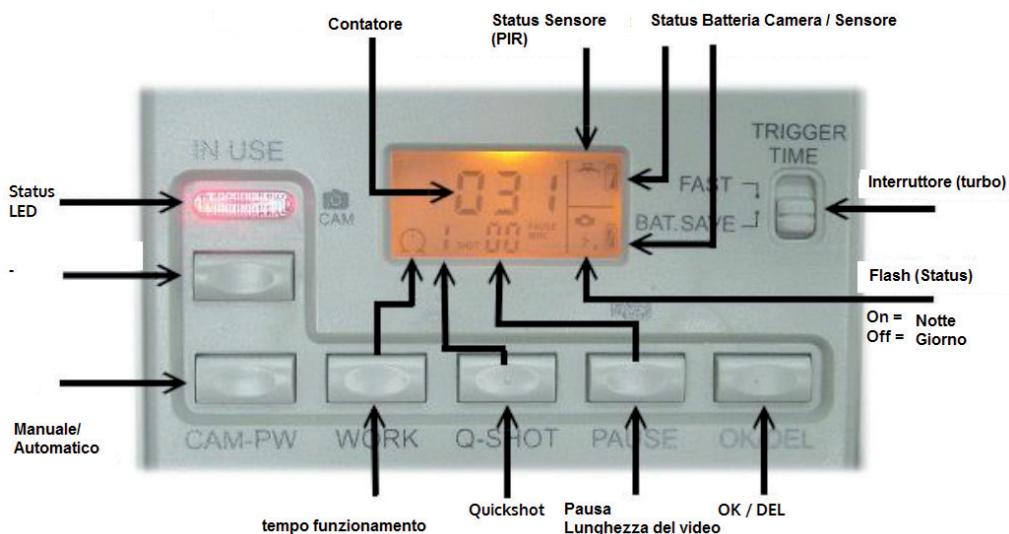
## **Adattamento delle impostazioni**

Se si possiede già una certa esperienza con questo tipo di dispositivi, si consiglia di regolare le impostazioni.

Posizionare l'interruttore PW su ON. Sul display LCD sottostante appaiono subito le impostazioni predefinite. Dopo circa 30 secondi la retroilluminazione si smorza ed è possibile modificare come si desidera le impostazioni della fotocamera e del sensore di movimento. Se entro un minuto non viene apportata alcuna modifica alle impostazioni in uso, il dispositivo ritorna automaticamente a funzionare secondo le impostazioni predefinite.

### **Impostare il sensore di movimento (sensore PIR)**

Le impostazioni che seguono si riferiscono ai comandi presenti sulla parte in basso del pannello di controllo interno (Figura Pag. 72).



**Fig.3**

### **Impostare Quick Shot**

La funzione Quick Shot permette di registrare più immagini, in caso dopo la registrazione della prima immagine vengono rilevati ulteriori movimenti. Se è impostata la modalità Burst (immagini in sequenza) è possibile catturare fino a 3 immagini a 20 secondi di distanza l'una dall'altra (per esempio un branco in movimento). L'impostazione standard è "1".

Se si intende effettuare ciò, viene scattata solo un'immagine e la telecamera passa alla fase-Pausa. "2" e "3" attivano nuovamente il sensore per scattare la seconda e terza foto a distanza di 20 secondi l'una dall'altra. Il dispositivo passa in modalità PAUSA una volta che è stato scattato il numero stabilito di foto complessive o dopo un determinato lasso di tempo.

Nota: questa funzione differisce dalla funzione Burst (Immagini in sequenza a raffica): ciascuna di queste due funzioni viene impostata per scopi di utilizzo diversi.

### **Impostare la Pausa PIR**

Questo è l'intervallo di tempo in cui il sensore di movimento (PIR) rimane inattivo ossia non registra nessun movimento. Le impostazioni disponibili sono 00,01,03,05, 10,20, 30, 45 e 60 minuti. Premere il tasto Pausa solo una volta per accedere alle impostazioni. La durata predefinita "01" inizia a lampeggiare. Premere più volte il tasto PAUSE per impostare l'intervallo di tempo desiderato. Premere OK/DEL per confermare.

## **Impostare il tempo di operatività diurna, notturna o 24 ore.**

Premere il pulsante WORK una sola volta per accedere alle impostazioni. Il simbolo dell'orologio (24 ore) lampeggia. Premere nuovamente il tasto per selezionare il simbolo del sole (per il rilevamento diurno dei movimenti); premerlo una terza volta per selezionare il simbolo della luna (per rilevamento notturno dei movimenti). Premere il tasto OK/DEL per confermare la selezione. Il simbolo dell'orologio indica che il rilevamento di movimento sarà operativo giorno e notte. Durante il tempo di funzionamento impostato, è visibile il simbolo del radar.

## **Impostare la durata dei video**

Con questa impostazione è possibile stabilire la durata dei video: le opzioni disponibili sono 3, 5, 10, 20, 30, 45, 60 e 90 secondi. Tenere premuto il tasto PAUSE per accedere a queste impostazioni: sul display apparirà il simbolo lampeggiante della videocamera: premere più volte il tasto PAUSE fino a che sul display appare la durata del video desiderata. Confermare la selezione premendo OK/DEL.

## **OK/DEL**

Il tasto OK /DEL ha una doppia funzione: una permette di confermare le opzioni selezionate riguardo le modalità operative: il Quick Shot, la durata della pausa tra un innesco e il successivo, la durata dei video. L'altra funzione è quella di cancellare il numero di eventi che appaiono in basso sullo schermo LCD, senza alcun effetto sui dati salvati.

## **Contatore di eventi**

Le 3 cifre in basso al centro dello schermo LCD rappresentano il contatore eventi, il quale indica quante volte il sensore di movimento è stato attivato. Il numero massimo di eventi indicati è 999. Se si desidera reimpostare il contatore, tenere premuto OK/DEL per 3 secondi.

## **Simbolo delle Batterie**

Sono presenti 3 simboli per i diversi gruppi di batterie: il simbolo in alto a destra rappresenta le batterie del rilevatore di movimento. Il secondo rappresenta le batterie della fotocamera. Inoltre per ogni batteria ne viene indicato il livello di carica.

Livello buono= icona di una batteria piena

Livello basso= icona di una batteria mezza vuota

Livello insufficiente = icona di una pila vuota

**Nota.** È assolutamente necessario sostituire tutte le pile della telecamere o tutte le pile del rilevatore di movimento ogni qualvolta che le pile risultano scariche. Non sostituirne solo alcune. Le pile del sensore di movimento sono indipendenti dalle pile della telecamera e durano leggermente più a lungo rispetto a queste ultime.

**Attenzione:** il dispositivo registra anche quando il livello di carica delle pile risulta basso. Quando il simbolo delle pile appare vuoto, il dispositivo non registra di notte, ma solo con la luce diurna.

## **Impostazione della sensibilità (Walk TEST)**

La rotella DISTANCE posizionata sulla parte interna del pannello, serve per regolare la sensibilità del sensore di movimento. Per rilevare i movimenti di animali a una distanza superiore ai 13 metri, ruotare la manopola in senso orario fino alla sensibilità massima. In modalità test, è possibile testare l'ampiezza e la zona di rilevamento del sensore di rilevamento. Per eseguire il test, ancorare il dispositivo su un albero e premere il tasto PW. La luce a LED in modalità TEST durante la fase di riscaldamento rimane accesa per un minuto. In modalità TEST il simbolo del radar con l'avviso "Test" lampeggia sullo schermo. Camminare lentamente davanti al dispositivo. La luce si smorza e lampeggia per 3 volte appena siete stati rilevati. Ampliare la distanza per testare l'ampiezza della zona di rilevamento. In questa modalità la telecamera non scatta alcuna foto.

Nota: il dispositivo ritorna nella normale modalità "ON DUTY" se in 3 minuti non viene registrato nessun movimento. Questo evita che l'utente dimentichi di posizionare nuovamente l'interruttore su ON, dopo l'ultimo rilevamento.

## **Modalità PW-ON**

L'interruttore PW si trova sul lato inferiore del dispositivo. Una volta che viene posizionato su ON, attendere 20 secondi perché il dispositivo si riscaldi e quindi sia pronto a rilevare i movimenti da scattare in foto e a registrare in video. Non appena viene rilevato un movimento la telecamera registra. Vengono contati massimo 999 eventi registrati, anche quando la memoria della fotocamera risulta piena.

## **Modalità OFF**

Posizionare l'interruttore PW al centro su OFF per spegnere il dispositivo. Tutte le registrazioni e le impostazioni vengono conservate e l'orologio interno rimane operativo. Nota: ricordarsi di rimuovere tutte le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un tempo prolungato.

## **Modalità Turbo Shot**

Sulla destra, accanto allo schermo del sensore di movimento, si trova un interruttore. Posizionarlo sulla modalità Turbo. La fotocamera è ora impostata per registrare i movimenti rilevati a una velocità doppia rispetto alla modalità risparmio batterie (BAT-SAVE). Si consiglia di utilizzare questa modalità quando è necessario che le batterie durino più a lungo.

# Utilizzo della fotocamera

## Tasti della Fotocamera:

SHOT (Scatto)

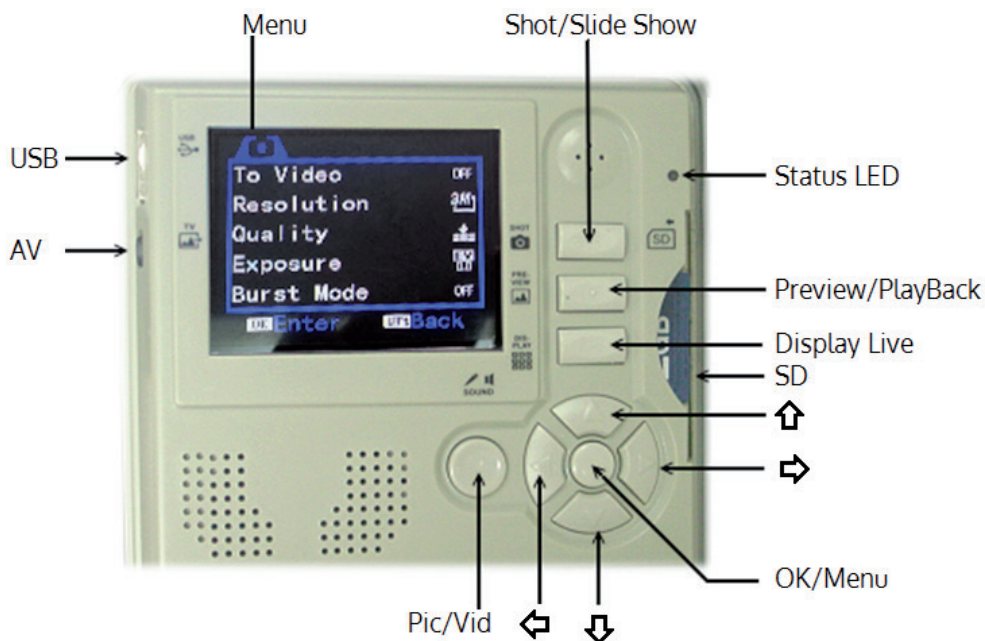
PREVIEW (Anteprima)

PIC/VIDEO (Foto /Video)

DISPLAY (Schermo)

Tasto Menu (Tasto centrale)

Rotella di navigazione



## **CAM-PW (Tasto accensione fotocamera)**

Prima di programmare la fotocamera, assicurarsi che l'interruttore di accensione PW sia posizionato su ON. Sono disponibili due modalità operative. LIVE VIEW e PREVIEW (Anteprima). All'accensione la fotocamera è impostata sempre in modalità LIVE e la spia rossa, che indica che la telecamera è pronta per l'uso, lampeggia per due secondi. Tuttavia lo schermo della fotocamera rimane spento finché non si preme il tasto DISPLAY o il tasto PREVIEW. In questo modo è possibile regolare le impostazioni della fotocamera, visualizzare le immagini, scattare una foto o scaricare sul PC le registrazioni effettuate. A fine uso, non dimenticare di spegnere la telecamera dall'interruttore CAM-PW.

Quando la telecamera viene usata manualmente, il sensore di movimento è spento.

## **Rotella di navigazione/ Tasti funzione/ Tasto Menu:**

Di seguito la descrizione dei tasti posizionati sulla parte superiore del pannello di controllo interno.

**Tasto Menu:** il tasto al centro della rotella di navigazione permette di accedere al menu e di confermare le modifiche delle impostazioni.

**Rotella di navigazione:** premendo il SOPRA, il SOTTO, a SINISTRA e a DESTRA della rotella è possibile navigare all'interno del Menu nelle rispettive direzioni. Premere il tasto MENU al centro della rotella di navigazione per accedere a tutte le impostazioni. Vengono visualizzate le 2 modalità di impostazione. Premendo a DESTRA o a SINISTRA della rotella, selezionare una delle due modalità. Premendo il SOPRA e il SOTTO, selezionare un'opzione e premere il tasto MENU per confermare. Premere il SOPRA o il SOTTO per cambiare i settaggi delle impostazioni e pigiare su OK per salvare la modifica. Premere a SINISTRA della rotella per ritornare al menu principale.

## **Tasti funzione:**

**Tasto Shot (Scatto):** nella modalità LIVE questo tasto serve per registrare manualmente le foto e i video; in modalità PREVIEW serve per riprodurre i file e i media salvati.

Premere il tasto per scattare una foto manualmente in qualsiasi momento con la fotocamera accesa (ON) e anche quando lo schermo TFT è spento: (lo schermo è normalmente sempre spento di default). Per una ripresa video manuale, premere il tasto SHOT: si avvierà un Timer di registrazione. Premere di nuovo il tasto SHOT per terminare le riprese e di conseguenza arrestare il Timer.

**Tasto PIC/VIDEO:** con questo tasto selezionare se scattare una foto o se registrare un video: nella modalità LIVE premere questo tasto per passare dalla modalità foto a modalità video e viceversa. Premere Ok per confermare.

**Tasto DISPLAY:** in modalità fotocamera manuale, premere questo tasto per accendere lo schermo. Premere più volte il tasto per visualizzare o oscurare le informazioni sullo schermo.

**Tasto Preview (Anteprima):** in modalità fotocamera manuale, premere il tasto PREVIEW per passare alla modalità di riproduzione e visualizzazione dell'ultima Foto / ultimo Video. Con

questo tasto inoltre è possibile passare dalla modalità LIVE alla modalità PREVIEW e viceversa. In modalità PREVIEW premere il tasto DISPLAY per passare dalla visualizzazione a schermo intero alla visualizzazione a schermo ridotto e viceversa.

## **Impostazioni operative delle telecamera**

Una volta accesa la telecamera, premere MENU, le modalità di impostazioni di funzionamento visualizzate sono:

### **A. System Setup (impostazioni di sistema)**

### **B. Working Option (Impostazioni sull'uso)**

#### **A. System Setup**

Premere il tasto MENU e quindi premere a DESTRA della rotella di navigazione. Premendo il SOTTO della rotella vengono visualizzate le singole voci del menu. Premendo a DESTRA della rotella di navigazione è possibile accedere alle singole voci del Menu. Premere il tasto MENU per confermare le modifiche. Premere a SINISTRA della rotella di navigazione per abbandonare il menu.

1. Date & Time (Data e ora)
  - a. 2013/01/01 12:00
  - b. YYYY / MM / DD (Formato della data)
2. Language (Lingua)
  - a. Inglese
  - b. Francese
  - c. Cinese
3. TV-Out (Jack uscita TV)
  - a. NTSC (impostazioni standard in uso in Nord America)
  - b. PAL
4. USB
  - a. MSDC (Impostazioni standard per utilizzo normale, per scaricare immagini su ogni piattaforma Windows)
  - b. PCCAM (Solo per aggiornare i Firmware)
5. Format (Formattazione)
  - > Format (Cancellazione di tutto il contenuto)
  - No (Rifiutare)
  - Yes (Confermare)
6. Reset All (Ripristino di tutte le impostazioni)
  - a. Reset All (ripristino di tutte le impostazioni predefinite)
  - b. No (Rifiutare)
  - c. Yes (Continuare)



## **Impostare data e ora**

Si consiglia di impostare subito la data e l'ora locale prima di adoperare il dispositivo. Dapprima accedere al Menu delle impostazioni. Premere a DESTRA della rotella di navigazione per evidenziare il calendario e premere il SOPRA e SOTTO della rotella per modificare le impostazioni.

Premere il tasto MENU per confermare. Nota l'orario viene visualizzato nel formato 24 ore. Per esempio: le 2 di pomeriggio vengono visualizzate in questo modo: 14:00:00 (ora: minuti).

Attivare la funzione di stampa della data e orario per sovrascrivere queste ultime su ogni foto. Questa funzione non è disponibile per i video.

## **Format (Formattazione)**

Con questa operazione vengono cancellati tutti i dati presenti nel dispositivo di memorizzazione integrato o nella scheda SD. Utilizzare con attenzione questa funzione.

## **Impostazioni sull'uso (Working Settings)**

In questo menu sono disponibili diverse opzioni a seconda che si utilizzi la modalità video o la modalità foto.

### **Modalità foto (premere SOTTO per scorrere all'interno del menu le varie voci)**

1. Switch To Video (per passare alla modalità video)  
Yes (confermare)  
No (annullare)
2. Resolution (Definizione)
  - a. 3264 x 2448 (8 Mp )
  - b. 2592 x 1944 (5 Mp)
  - c. 2048 x 1536 (3 Mp)
  - d. 1024 x 768 (1,3 Mp)
3. Quality (Qualità)- un'alta qualità rallenta la velocità di registrazione
  - a. Super Fine (Super definita)
  - b. Fine (definita)
  - c. Normal (Normale)
4. Exposure (Esposizione)  
- / + Adjust
5. Burst-Mode (Sequenza foto in sequenza a raffica)  
OFF > 2 > 3 > 4 > (OFF = solo una singola foto)

6. Shutter (Otturazione obiettivo) / ISO
  - a. AUTO (ISO 100 ~ ISO 400; questa è l'impostazione standard consigliata)
  - b. FAST (Auf ISO 200 Configurata con ISO; si usa di solito di notte per le distanze limitate in modo evitare che le immagini siano eccessivamente illuminate)
7. Date Stamp (Stampa della data e dell'ora)
  - a. OFF
  - b. ON

## **Modalità video**

È possibile passare alla modalità video sia utilizzando il tasto PIC /VIDEO sia selezionando dal Menu la voce "To Video" e confermare la scelta premendo il tasto MENU. Il dispositivo registra video sia di giorno sia di notte. Non appena viene rilevato un movimento, sulla parte sottostante lo schermo compare il simbolo della Video camera, il quale indica che la modalità video è operativa. Premere il tasto PIC/VIDEO per ritornare alla modalità Foto. Si prega di considerare che bisogna riavviare il dispositivo commutando velocemente l'interruttore PW da OFF a ON. Il simbolo della videocamera scompare. Se non si effettua questa operazione, il dispositivo non funzionerà regolarmente.

Premere il SOTTO della rotella di navigazione per accedere alle seguenti voci del Menu.

1. Switch To Single (Per passare alla modalità foto)
  - a. YES (Confermare)
  - b. NO (Annullare)
2. Auflösung (Grandezza del video)
  - a. 1280 x 720 (HD)
  - b. 720 x 480
  - c. 640 x 480 (VGA)
3. Frame Rate (Frequenza dei fotogrammi)
  - a. High (alta/30fps)
  - b. Low (bassa/15/fps)

## **Riproduzione dei file (Anteprima)**

### **1. Visualizzare foto / video sullo schermo**

Non appena si preme PREVIEW, sullo schermo viene visualizzata l'ultima registrazione. Premere SINISTRA o DESTRA per sfogliare i file registrati: premere DISPLAY per ridurne il formato e ottenere una migliore visualizzazione. Premere sempre SINISTRA e DESTRA per sfogliare i file. Premere nuovamente DISPLAY per ingrandirne il formato.

## 2. Visualizzare Foto/ Video sul televisore

Il dispositivo dispone di un uscita jack per TV, che permette di collegare la fotocamera al televisore. Non appena la fotocamera e il televisore vengono connessi l'una all'altro tramite un apposito cavo e la fotocamera si trova in modalità Playback, sullo schermo del televisore vengono visualizzate le registrazioni archiviate, mentre il display della fotocamera rimane spento. Appena si disinserisce il cavo di collegamento, le immagini vengono visualizzate sullo schermo della fotocamera.

Nota: ad essere visualizzata per prima è l'ultima registrazione effettuata. Inoltre viene visualizzato il numero delle immagini fino a quel momento registrate.

### Impostazioni opzionali in modalità Preview

Premere in modalità Preview il tasto MENU per inserire le seguenti impostazione.

1. Lock (Blocco= Protezione da scrittura per evitare la cancellazione accidentale dei dati)
  - a. Lock /Unlock One (attiva/disattiva la protezione da scrittura su una singola registrazione)
  - b. Lock all (Tutti i dati vengono protetti da scrittura, questi dati non possono essere cancellati)
  - c. Unlock all (Disattiva la protezione da scrittura su tutti i dati che, quindi, ora possono essere cancellati)
2. Delete (Cancellare)
  - a. One (Cancellare una singola immagine)
  - b. All (Cancellare tutte le immagini)
3. Rotate (Ruotare)
  - a. Rotate (Ruotare)
  - b. Save (Salvare)
  - c. Back (Indietro)
4. Resize (Ridimensionare)
  - a. Visualizzazione di tutte le definizioni disponibili

### Dia Show (Visualizzazione slide)

Nella visualizzazione in formato ridotto, premere il tasto SHOT per visualizzare le registrazioni in modalità Slide. Premendo OK si ritorna alla visualizzazione normale.

### Zoom digitale

Durante la visualizzazione di un'immagine in modalità Preview, premere SOPRA e SOTTO della rotella di navigazione per zoomare in avanti o indietro.

## **Eliminare le Foto**

In modalità Preview premere il tasto MENU, selezionare DELETE e scegliere ONE se si intende eliminare oppure una sola immagine oppure ALL se invece si intende eliminare tutte le immagini.

## **Impostare la protezione da scrittura**

Per proteggere un'immagine da un'eventuale cancellazione accidentale, premere il tasto MENU e selezionare la funzione LOCK (BLOCCO). Sullo schermo, all'angolo in alto a sinistra, appare il simbolo di un lucchetto che indica che la foto è protetta. Ripetere l'operazione per disattivare la protezione.

NOTA: con questa protezione si evita che le immagini vengano accidentalmente cancellate; tuttavia questa funzione non è esecutiva durante la formattazione della scheda SD o del dispositivo interno di memorizzazione dati.

## **Utilizzare una scheda di memoria SD**

Questo dispositivo dispone di una memoria interna da 16 MB e ciò permette di registrare le immagini anche senza l'aggiunta di una scheda di memoria SD. Tuttavia è possibile inserirne una compatibile da massimo 32 GB, su cui è possibile salvare più un un migliaio di foto.

Nota: Assicurarsi che l'interruttore di accensione PW sia posizionato su OFF prima di inserire, rimuovere o sostituire la scheda SD, in modo da evitare che la Scheda SD si danneggi o che avvenga anche una parziale perdita di dati.

**IMPORTANTE:** in caso la scheda SD non si infili facilmente, estrarla e assicurarsi di inserirla dal lato giusto. Non forzare in nessun caso la scheda nella fessura.

Attenzione: in caso la scheda SD sia già stata usata in precedenza, si consiglia di formattarla e di salvare i dati in essa archiviati sul PC prima di utilizzarla per la fotocamera.

## **Gestione della memoria interna**

In caso la memoria interna risulti completamente piena, il simbolo del suo livello di riempimento appare sulla parte inferiore dello schermo e viene contrassegnato come "PIENO". La fotocamera è ora in grado di registrare solo immagini di piccole dimensioni. È opportuno quindi inserire una scheda SD oppure procedere alla cancellazione di alcuni dati non necessari. Riaccendere il dispositivo per aggiornare lo stato della memoria interna. Assicurarsi che il simbolo relativo al livello di riempimento non appaia più. Senza un riavvio, il dispositivo non ritorna a essere operativo.

## Aggiornamento del driver della telecamera

In alcuni casi è indispensabile effettuare un aggiornamento del Firmware. Il driver necessario lo si trova sul sito della casa di produzione. Installare il driver sul PC e con la fotocamera impostata su System-Menu, alla voce USB, commutare la fotocamera sulla modalità PCCAM. Collegare la fotocamera con il PC, il quale rileverà un nuovo dispositivo USB. Il PC riconoscerà la fotocamera e procederà con la configurazione. Il firmware ora può essere aggiornato seguendo le indicazioni che appaiono sullo schermo.

## Scaricare immagini / video

Premere CAM-PW per accendere la fotocamera che quindi si trova in modalità manuale.

- Collegare la fotocamera al computer tramite il cavo USB.
- Viene visualizzata la connessione a una memoria di massa portatile.
- Accedere alla nuova unità riconosciuta e contrassegnata per esempio con "H" o "I".
- Nella directory „: \DCIM\100MEDIA si trovano i dati disponibili.

## Montaggio

Prima di utilizzare la fotocamera come dispositivo di sorveglianza, è necessario fissarla a un albero dal diametro superiore ai 15 cm e a massimo 1 metro di altezza. Due sono i modi per fissare la fotocamera:



- Utilizzando la cinghia fornita in dotazione.
- Tramite un cavo regolabile di bloccaggio PYTHON (non in dotazione) del produttore "Master-Lock", in modo da assicurare alla fotocamera una maggiore stabilità.



## Aggiunta di un flash infrarossi esterno

Per un utente esperto una ottima resa delle registrazioni notturne potrebbe essere importante. Per questo alla fotocamera Duramaxx è possibile agganciare, collegandoli a margherita, fino a 4 flash IR (a infrarossi). L'attacco per il flash a infrarossi esterno si trova nella parte sottostante dell'alloggiamento della fotocamera. È sufficiente collegare il Flash, per esempio modello IRX-800 della serie Wildspot, alla presa apposita della fotocamera, senza ulteriori impostazioni. In questo modo si ottiene un'illuminazione notturna 2-4 volte superiore. Utenti esperti utilizzano anche flash IR neri completamente invisibili come per esempio l'IRX-20B oppure l'IRX-22B.

## Collegare un ulteriore pannello solare

È possibile collegare un pannello solare esterno all'alimentazione della fotocamera. Premere CAM-PW per attivare la fotocamera. Si consiglia, nonostante l'utilizzo di un pannello solare, di inserire nella fotocamera 4 pile di tipo "D". Le pile rappresentano una soluzione di backup e intervengono ad esempio durante la notte oppure in caso di forte nuvolosità.

## Risoluzione Problemi

- **In alcune foto gli animali non sono visibili.**
  - Verificare che il dispositivo non sia rivolto verso i raggi del sole. Ciò potrebbe aver disinnescato il sensore di movimento.
  - Il sensore movimento potrebbe aver rilevato dietro le piante qualche movimento non visibile per la fotocamera.
  - Se gli animali si muovono troppo velocemente, è possibile che non vengano catturati dalla fotocamera.
- **L'indicatore luminoso di operatività della fotocamera è accesa, ma il dispositivo non reagisce.**
  - La telecamera potrebbe essersi spenta da sola. Premere l'interruttore CAM-PW per riaccenderla. Oppure riavviare il dispositivo.
  - Il livello di carica della batterie potrebbe essere troppo basso. Sostituirle con delle nuove.
- **L'interruttore CAM-PW non reagisce**

Probabilmente si è tentato di spegnere il dispositivo troppo rapidamente. Attendere 10 secondi e riprovare.
- **La luce sul davanti del dispositivo rimane accesa**
  - Il dispositivo è al momento in modalità TEST. Durante la fase di riscaldamento del dispositivo, la luce rimane accesa per 60 secondi
  - L'interruttore PW non è posizionato su OFF: non dimenticare di spegnere la telecamera dopo l'uso.

- **Il dispositivo non archivia nessuna registrazione sulla scheda di memoria SD che pur essendo effettivamente vuota, risulta completamente occupata.**
  - In caso si impieghi una scheda di memoria già adoperata in precedenza, si consiglia di formattarla prima di utilizzarla per questo dispositivo.
  - Controllare la scheda SD. Eventualmente sostituirla con una completamente nuova.
- **Ripristinare il dispositivo dopo un arresto del sistema**
  - Quando il contatore degli eventi non reagisce a nessuno stimolo o quando lo schermo LCD rimane spento nonostante l'interruttore sia posizionato su ON, è probabile che vi sia un arresto del sistema.
  - Rimuovere tutte le batterie e attendere più di 10 minuti che il dispositivo si ripristini. Tutte le immagini sono conservate e il dispositivo ritorna alle impostazioni predefinite. Prima di utilizzare nuovamente il dispositivo, bisogna innanzitutto regolare le impostazioni desiderate.

## Smaltimento



Se sul prodotto è presente il simbolo qui a sinistra (un cassonetto dei rifiuti mobile barrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai rifiuti domestici. Attraverso uno smaltimento responsabile e conforme alle direttive è possibile salvaguardare l'ambiente e chi ci circonda da possibili conseguenze negative. Il riciclaggio di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:  
 2014/30/UE (EMV)  
 2011/65/UE (RoHS)

